

Doc. **XV**

n. **222**

# RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

A L P A R L A M E N T O

*sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo*

*in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259*

**ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI (IISG)**

**(Esercizio 2008)**

---

**Comunicata alla Presidenza il 27 luglio 2010**

---

PAGINA BIANCA

**INDICE**

Determinazione della Corte dei conti n. 45/2010 dell'8 giugno 2010 .....	<i>Pag.</i>	5
Relazione sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto italiano di studi germanici (I.I.S.G.) per l'esercizio 2008 .....	»	9

*DOCUMENTI ALLEGATI**ESERCIZIO 2008:*

Bilancio consuntivo .....	»	33
Relazione del Presidente .....	»	35
Relazione del Collegio dei revisori .....	»	71

PAGINA BIANCA

## **DETERMINAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI**

PAGINA BIANCA

*Determinazione n. 45/2010.*

## LA CORTE DEI CONTI

### IN SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

nell'adunanza dell'8 giugno 2010;

visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con R.D. 12 luglio 1934, n. 1214;

vista la legge 21 marzo 1958, n. 259;

visto l'articolo 1-*quinquies* della legge 3 febbraio 2006 n. 27, che estende all'Istituto italiano di studi germanici (IISG) le disposizioni dell'articolo 22 decreto legislativo 4 giugno 2003 n. 127, relativo al C.N.R., il quale statuisce l'assoggettamento al « controllo previsto dall'articolo 3, comma 7, della legge 14 gennaio 1994, n. 20, da parte della Corte dei conti »;

visto il conto consuntivo dell'Ente suddetto, relativo all'esercizio finanziario 2008, nonché le annesse relazioni del Consiglio di amministrazione e del Collegio dei revisori, trasmesso alla Corte in adempimento dell'articolo 4 della citata legge n. 259 del 1958;

esaminati gli atti;

udito il relatore, Consigliere Pietro Russo e sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alla Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto italiano di studi germanici (IISG) per l'esercizio 2008;

ritenuto che, assolto così ogni prescritto incumbente, possa, a norma dell'articolo 7 della citata legge n. 259 del 1958, darsi corso alla comunicazione alle dette Presidenze, oltre che del conto consuntivo – corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – della relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce perché ne faccia parte integrante;

PER QUESTI MOTIVI

comunica, a norma dell'articolo 7 della legge n. 259 del 1958, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con il conto consuntivo per l'esercizio 2008 – corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – dell'Istituto italiano di studi germanici (IISG) – l'unita relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

ESTENSORE  
*Pietro Russo*

PRESIDENTE  
*Raffaele Squitieri*

Depositata in Segreteria il 21 luglio 2010.

IL DIRIGENTE  
(Giuliana Pecchioli)



## **RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI**

PAGINA BIANCA

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA  
GESTIONE FINANZIARIA DELL'ISTITUTO ITALIANO DI STUDI  
GERMANICI (IISG) PER L'ESERCIZIO 2008

S O M M A R I O

Premessa .....	Pag.	13
1) Aspetti ordinamentali e finalità .....	»	14
2) Assetto organico .....	»	15
3) Risorse umane .....	»	16
4) Attività istituzionale .....	»	18
5) Risultati della gestione .....	»	19
5.1. <i>Conto del bilancio</i> .....	»	19
5.2. <i>Gestione dei residui</i> .....	»	23
5.3. <i>Stato patrimoniale</i> .....	»	23
5.4. <i>Conto economico</i> .....	»	25
5.5. <i>Situazione amministrativa</i> .....	»	27
6) Conclusioni .....	»	29

PAGINA BIANCA

**Premessa**

Con la presente relazione la Corte riferisce al Parlamento – ai sensi degli artt. 7 e 12 della legge 21 marzo 1958, n. 259 – i risultati del controllo eseguito sulla gestione dell'esercizio 2008 dell'Istituto italiano di studi germanici, nonché le vicende successive di maggior rilievo fino a data corrente.

La precedente gestione relativa all'esercizio 2007 è stata oggetto di relazione al Parlamento pubblicata in Atti parlamentari, XVI Legislatura, Doc. XV, n. 98.

### **1. Aspetti ordinamentali e finalità**

L'Istituto Italiano di Studi Germanici (IISG) è stato istituito con il Regio Decreto Legislativo 26 marzo 1931, n. 391 convertito dalla Legge 12 giugno 1931, n. 931 con la finalità di promuovere studi scientifici intorno alla vita spirituale, sociale ed economica dei popoli germanici, nel quadro dello scambio di rapporti culturali tra l'Italia ed i paesi di lingua germanica.

Successivamente all'intervento del R. D. n. 621 del 26 ottobre 1933, che apportava importanti modifiche ordinamentali, l'Istituto - dopo la fine del momento storico cui era legata la sua creazione - si è venuto a trovare in una condizione di provvisorietà, che ha dato luogo ad un lunghissimo periodo di commissariamento, terminato soltanto con l'entrata in vigore della L. n. 27/2006, la quale, disponendo il riordino dell'Ente secondo l'assetto attuale, lo ha altresì configurato quale ente di ricerca.

Nel corso del 2006, sono stati poi emanati, in esecuzione della ricordata L. n. 27/2006, i regolamenti relativi all'organizzazione e funzionamento dell'Istituto, all'amministrazione, finanza e contabilità ed al personale.

La ripetuta L. n. 27/2006 prevede inoltre la sottoposizione dell'IISG al controllo della Corte dei conti (da esercitarsi con le modalità dell'art. 12 L. n. 259/1958).

Se, quindi, il 2006 ha rappresentato per l'Istituto il momento dell'effettiva ripresa dell'attività dopo un lungo intervallo di incertezza, il 2007 è stato contraddistinto - accanto al proseguimento dell'attività istituzionale - dal progressivo assestamento dell'organizzazione, come riferito nelle precedenti Relazioni della Corte.

Il 2008, poi, oltre al regolare espletamento delle iniziative legate alle finalità dell'ente, ha visto il quasi definitivo completamento del quadro organizzativo, come si dirà meglio più avanti.

## **2) Assetto organico**

Sono organi dell'Istituto: il Presidente, il Consiglio Direttivo ed il Collegio dei Revisori, i cui componenti sono stati nominati, con mandato quadriennale, nel 2006, cosicchè nessun cambiamento nella loro composizione si è verificato nel 2008.

Il Presidente assicura, oltre alla rappresentanza esterna, il collegamento tra il piano decisionale e quello gestionale, attraverso la pianificazione dell'attività che dovrà successivamente essere approvata dal Consiglio Direttivo, nonché l'elaborazione delle linee-guida per l'attuazione delle deliberazioni da quest'ultimo assunte.

Il Consiglio Direttivo (composto da quattro membri più il Presidente), con compiti di programmazione ed indirizzo, delibera gli atti più rilevanti e procede alle nomine.

Il Collegio dei Revisori (composto da tre membri effettivi ed uno supplente) assicura il controllo di regolarità amministrativa e contabile.

E' altresì rimasto invariato l'importo dei compensi da corrispondere al Presidente ed ai membri del Consiglio, determinati nel 2007 nella misura annua, rispettivamente, di euro 14.500 lordi ed euro 2.950 lordi, nonché del compenso spettante al Presidente ed ai membri effettivi e supplenti del Collegio dei revisori, ammontanti rispettivamente ad euro 2.950, 1.950 e 390 annui lordi.

L'importo del gettone di presenza spettante al Presidente ed ai componenti del Consiglio Direttivo, già fissato in 100 euro lordi, è rimasto invariato. Detto gettone viene altresì corrisposto ai revisori in caso di partecipazione al Consiglio, ed è stato esteso al Magistrato della Corte dei conti delegato al controllo.

Nel corso del 2008, il Consiglio Direttivo ed il Collegio dei revisori hanno tenuto n. 6 adunanze.

L'incarico di Direttore Amministrativo, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento di organizzazione dell'Istituto, viene attribuito dal Presidente per una durata coincidente con il mandato di quest'ultimo, previa delibera del Consiglio.

### 3) Risorse umane

Il Regolamento del personale - adottato il 15 marzo 2006 in seguito al riordino dell'Istituto disposto dall'art. 1-quinquies del d.l. 250/2005, convertito dalla legge 27/2006 - disciplina il reclutamento e la gestione del personale operante a vario titolo nell'Ente, nell'ambito dell'autonomia organizzativa degli enti pubblici di ricerca sancita dall'art. 8, comma 1, della legge 9 maggio 1989, n. 168.

Secondo detto Regolamento, l'IISG definisce, in autonomia, le esigenze complessive di personale necessario per l'assolvimento dei propri fini istituzionali, predisponendo un programma triennale del fabbisogno del personale da aggiornare annualmente. La dotazione organica è definita previa verifica degli effettivi fabbisogni ed in coerenza con le attività ed i compiti individuati dal piano triennale delle attività ed è sottoposta a revisione periodica con cadenza almeno triennale ed ogni qual volta si renda necessario a seguito di riorganizzazione delle strutture o in caso di attivazione di nuove funzioni.

La consistenza del personale dipendente a tempo indeterminato al 31 dicembre 2008 è riportata nella tabella che segue ed è costituita da 6 unità, alle quali si aggiungono due unità con contratto a tempo determinato, una con funzioni di collaborazione coordinata e continuativa e l'altra titolare di un contratto a progetto.

Tabella 1

<b>PERSONALE DIPENDENTE A TEMPO INDETERMINATO IN SERVIZIO AL 31 DICEMBRE 2008</b>		
<b>QUALIFICA</b>	<b>LIVELLO RETRIBUTIVO</b>	<b>NUMERO</b>
BIBLIOTECARIO	C5	1
COLLABORATORE AMM.VO CONTABILE	C3	2
ASSISTENTE DI BIBLIOTECA	C1	1
OPERATORE D'AMMINISTRAZIONE	B3	1
AUSILIARIO D'AMMINISTRAZIONE	B1	1
<b>TOTALE</b>		<b>6</b>



La descritta consistenza dell'organico incide sul precario funzionamento dell'Istituto, pur se la nomina del Direttore amministrativo, avvenuta nel 2007, ha migliorato la situazione.

Per quanto concerne il personale non dirigente, l'art. 16 del citato Regolamento riconosce ai dipendenti (ai quali fino all'entrata in vigore della L. n. 27/2006 veniva applicato il CCNL del comparto enti pubblici non economici) la facoltà di optare per l'applicazione del CCNL degli enti di ricerca.

Nel corso del 2007, l'Amministrazione e le Rappresentanze sindacali avevano raggiunto un accordo di massima sull'equiparazione tra i profili professionali e stipendiali riconducibili al comparto degli enti pubblici non economici e quelli degli enti di ricerca, basata su criteri di equivalenza del titolo di studio e dei compiti propri dei singoli profili.

Nel 2008 è stato approvato su tale base uno schema di accordo, peraltro non ancora formalizzato.

Secondo tale accordo, ai fini dell'inquadramento economico verrà calcolato il maturato acquisito, sia per la parte riferibile agli assegni di natura fissa e ricorrente che per la parte riguardante il trattamento accessorio.

L'inquadramento economico nella nuova posizione sarà effettuato attraverso il conferimento del livello economico e grado connessi alla fascia o grado di destinazione, con la conservazione di eventuali eccedenze a titolo di assegno ad personam riassorbibile.

Come espressamente stabilito dal CCNL del comparto ricerca, è stato stabilito che gli importi relativi al trattamento accessorio siano conferiti al fondo per la produttività con vincolo di destinazione ai singoli dipendenti, ad eccezione della remunerazione del lavoro straordinario, a destinazione indistinta.

E' infine prevista la soppressione di taluni specifici profili professionali, con attivazione delle procedure di mobilità verticale ed orizzontale.

Peraltro, nelle more della conclusione di questa vicenda, il personale in questione continua ad essere retribuito secondo la disciplina vigente per il comparto degli enti pubblici non economici.

Al Direttore Amministrativo - il cui rapporto di lavoro è regolato da un contratto di diritto privato - è stato inizialmente riconosciuto il trattamento stipendiale del personale dirigenziale di II fascia del comparto degli enti pubblici non economici, aggiornato in funzione dell'approvazione del CCNL del comparto ricerca.

#### **4) Attività istituzionale**

L'IISG è un ente pubblico di ricerca, a carattere non strumentale, con la finalità di svolgere e promuovere attività di ricerca scientifica e documentazione sulla storia e cultura dei popoli di lingua germanica, nei reciproci rapporti con l'Italia.

In questa ottica l'Istituto coniuga nella sua attività istituzionale il generale interesse verso i rapporti culturali esistenti tra il nostro Paese e l'area di lingua germanica, con quello, più specifico, per gli aspetti di carattere scientifico.

Nel corso del 2008 sono stati così realizzati:

- il terzo Convegno di linguistica tedesca in Italia, il Convegno (collegato ad una mostra fotografica) "Turismo di massa e politiche di regime", il Convegno "La musica per tutti", il Convegno e mostra fotografica "L'occhio fotografico di Ernst Junger", e il Convegno "Die Suchende. Attorno a Nelly Sachs";
- Varie Conferenze organizzative su Progetti interdisciplinari di ricerca attinenti alla programmazione scientifica per gli anni 2008/2009;
- il Progetto quadriennale (2008-2011) relativo all'edizione italiana, in tre volumi, dell'epistolario di J.J. Winkelmann.

Come già ricordato nelle precedenti Relazioni, parte essenziale dell'attività istituzionale dell'Ente è costituita dalla gestione dell'imponente Biblioteca (composta da circa 800.000 volumi e 200 periodici), la quale, essendo la più importante raccolta dedicata alla germanistica esistente in Italia, rappresenta un punto di riferimento per gli studiosi della materia, anche stranieri.

Si era osservato nella Relazione sul precedente esercizio che l'intrapresa informatizzazione della biblioteca si era arrestata, a causa del costo troppo elevato della stessa, secondo le modalità inizialmente previste.

A seguito di ciò, è stata deliberata l'adesione ad un Polo già aderente al Servizio Bibliotecario Nazionale, il Polo SBN - RMS (costituito dalla Regione Lazio, Università La Sapienza ed Enti associati) ed è stata avviata la procedura negoziale per realizzare l'informatizzazione, la catalogazione e l'indicizzazione del materiale componente la biblioteca.

## 5) Risultati della gestione

Nel 2008 l'IISG, in ottemperanza alle disposizioni dettate per gli enti di ricerca dal Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze in data 14 novembre 2006, ha provveduto ad introdurre sui titoli di entrata e spesa i codici gestionali previsti dal suddetto Decreto, entrando così a far parte del SIOPE (sistema di rilevazione telematica degli incassi e dei pagamenti effettuati dalle Amministrazioni pubbliche, i cui dati confluiscono in un archivio informatico gestito dalla Banca d'Italia).

Il conto consuntivo dell'IISG relativo all'anno finanziario 2008 è stato redatto in conformità al D.P.R. n. 97 del 2003, secondo quanto disposto dal Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'ente, il quale prevede l'applicazione, a partire dal 1° gennaio 2007, del ricordato D.P.R. n. 97/2003.

Per la redazione del conto consuntivo in questione l'Istituto si è avvalso della facoltà di redigere il rendiconto generale in forma abbreviata, riconosciuta dall'art. 48 del ripetuto D.P.R. agli enti pubblici di piccole dimensioni. L'IISG infatti, fin dal primo esercizio dopo l'inquadramento tra gli enti di ricerca (2006), è rientrato in tutti i parametri indicati dal citato art. 48 (attivo dello stato patrimoniale non superiore a 2,5 milioni di euro, totale delle entrate effettive accertate inferiore ad un milione di euro, numero di dipendenti in servizio al 31 dicembre inferiore a 25).

Pertanto, le risultanze della gestione d'esercizio sono rappresentate dal rendiconto generale in forma abbreviata, costituito dal conto di bilancio composto dal rendiconto gestionale, dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla nota integrativa, oltre alla situazione amministrativa e alla relazione del Collegio dei revisori dei conti in allegato.

Il conto consuntivo relativo all'esercizio 2008 è stato approvato dal Consiglio Direttivo in data 28 luglio 2009, e trasmesso al Ministero vigilante in data 19 ottobre 2009 oltre il termine del 30 aprile previsto dal regolamento di contabilità dell'Ente.

### 5.1 Conto del bilancio

Il conto di bilancio è composto dal rendiconto finanziario, articolato in capitoli che evidenziano:

- le entrate di competenza dell'anno accertate, riscosse o rimaste da riscuotere;

- le uscite di competenza dell'anno, impegnate, pagate o rimaste da pagare;
- la gestione dei residui attivi e passivi degli esercizi precedenti;
- le somme riscosse e quelle pagate in conto competenza ed in conto residui;
- il totale dei residui attivi e passivi che si tramandano all'esercizio successivo.

Il preventivo finanziario gestionale per l'esercizio 2008 prevedeva entrate complessive per euro 887.351 ed uscite per euro 1.066.952; nel corso della gestione sono state apportate variazioni sia alle entrate che alle uscite.

Dal rendiconto finanziario si rileva che l'esercizio si è chiuso con un disavanzo di euro 218.322.

Le entrate accertate al termine della gestione ammontano (ad esclusione delle partite di giro, pari ad euro 128.607) ad euro 775.988, con una diminuzione rispetto alle entrate accertate nel precedente esercizio di euro 12.219.

Le entrate di competenza riscosse ammontano ad un totale di euro 904.595, così ripartito:

	(in euro)
Trasferimenti correnti da parte dello Stato	770.951
Vendita di beni (volumi, rivista)	4.523
Altre entrate	514
Partite di giro	128.607

Non si registrano entrate di competenza accertate e rimaste da riscuotere.

Le spese impegnate nell'esercizio, depurate delle partite di giro, ascendono ad euro 994.311, in aumento di euro 256.705 rispetto al totale degli impegni relativi al precedente esercizio.

Tale rilevante incremento riguarda sostanzialmente le spese in conto capitale, relative al processo di informatizzazione della biblioteca (cui si è fatto cenno più sopra), ed all'acquisizione di beni (principalmente pubblicazioni e diritti d'autore, oltre a materiale informatico).

Vanno inoltre considerate la corresponsione del trattamento di fine rapporto all'unità di personale che ha cessato il servizio nel corso dell'esercizio (di cui pure s'è detto), nonché la realizzazione di attività istituzionali previste, ma non attuate nel 2007.

La postergazione di queste ultime – come anche del processo di informatizzazione della biblioteca – dal 2007 all’esercizio successivo aveva infatti prodotto, nella precedente gestione, consistenti economie, di cui dava conto la Relazione relativa all’anno 2007.

L’esercizio 2008 si chiude con un disavanzo pari a 218.323 euro, dovuto essenzialmente alle spese in conto capitale, che ammontano complessivamente ad euro 232.590. Va evidenziato che nel 2007 l’esercizio si era chiuso positivamente con un avanzo di 50.601 euro.

Tabella 2

<b>RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE (accertamenti)</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>A) ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI</b>		
- Trasferimenti da parte dello Stato	760.000	770.951
- Trasferimenti da parte di enti pubblici e privati	-	-
- Entrate derivanti da vendita di beni e servizi	28.207	5.037
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>788.207</b>	<b>775.988</b>
<b>B) ALTRE ENTRATE</b>		
- Entrate derivanti dalla vendita di beni e prestazione di servizi	-	-
- Poste correttive e compensative di spese correnti	-	-
- Entrate non classificabili in altre voci	-	-
<b>TOTALE TITOLO II</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C) PARTITE DI GIRO</b>		
- Entrate aventi natura di partite di giro	106.732	128.607
<b>TOTALE TITOLO V</b>	<b>106.732</b>	<b>128.607</b>
<b>TOTALE GENERALE ENTRATE (A+B+C)</b>	<b>894.939</b>	<b>904.595</b>

Tabella 3

<b>RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE (impegni)</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>A) SPESE CORRENTI</b>		
- Spese per gli organi dell'Istituto	37.618	32.027
- Oneri per il personale in attività di servizio	302.098	357.658
- Spese per l'acquisto di beni e servizi	176.811	182.474
- Spese per prestazioni istituzionali	96.050	122.096
- Oneri finanziari	1.811	38
- Oneri tributari	41.685	43.939
- Poste correttive e compensative di entrate correnti	30.500	21.243
- Uscite non classificabili in altre voci	-	2.246
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>686.573</b>	<b>761.721</b>
<b>B) SPESE IN CONTO CAPITALE</b>		
- Acquisizione di beni di uso durevole ed opere immobiliari	20.739	34.453
- Acquisizione di immobilizzazioni tecniche	30.294	151.937
- T.F.R. al personale cessato dal servizio	-	46.200
<b>TOTALE TITOLO II</b>	<b>51.033</b>	<b>232.590</b>
<b>C) PARTITE DI GIRO</b>		
- Spese aventi natura di partite di giro	106.732	128.607
<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>106.732</b>	<b>128.607</b>
<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>844.338</b>	<b>1.122.918</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO</b>	<b>50.601</b>	<b>-218.323</b>
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>894.939</b>	<b>904.595</b>

### 5.2 Gestione dei residui

Al 1° gennaio 2008 risultavano residui attivi per l'importo di euro 19.000, interamente riscossi nel corso dell'esercizio.

Al 31 dicembre 2008 non risultavano residui attivi.

I residui passivi al 1° gennaio 2008 ammontavano ad euro 143.564, interamente pagati nel corso dell'esercizio.

Al 31 dicembre 2008 i residui passivi ammontavano complessivamente ad euro 205.574, di cui euro 73.200 afferenti all'informatizzazione e catalogazione della biblioteca ed euro 46.200 al trattamento di fine rapporto da corrispondere al personale cessato dal servizio.

### 5.3 Stato patrimoniale

La situazione patrimoniale alla fine dell'esercizio presenta attività per euro 1.613.625 e passività per euro 1.004.548, con un patrimonio netto di euro 609.077 che risente del disavanzo di esercizio pari ad euro 15.733.

Tabella 4

#### SITUAZIONE PATRIMONIALE

<b>ATTIVITA'</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>PASSIVITA'</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
Mobili, arredi e attrezzature	613.947	685.034	Residui passivi	143.564	205.574
Biblioteca	457.422	472.257	Fondo indennità anzianità	263.892	224.692
Beni immateriali	-	10.468	Fondo ammortamento:		
Catalogazione	-	90.000	- mobili	263.302	286.302
Residui attivi	19.000	-	- biblioteca	287.980	287.980
Cassa	493.179	355.866			
<b>TOTALE</b>	<b>1.583.548</b>	<b>1.613.625</b>	<b>TOTALE</b>	<b>958.738</b>	<b>1.004.548</b>
			Avanzo/Disavanzo	-	-15.733
			<b>Patrimonio netto</b>	624.810	609.077
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>1.583.548</b>	<b>1.613.625</b>	<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>1.583.548</b>	<b>1.613.625</b>

In ordine alle attività, va osservato che il valore di mobili ed arredi ha registrato un incremento di euro 71.087, a seguito dell'acquisto di attrezzature. Sono stati acquistati volumi e periodici, destinati alla biblioteca, per un valore di euro 14.835. Tra le attività, un incremento pari ad euro 100.468 è infine derivato dalle immobilizzazioni immateriali e dalla catalogazione della biblioteca.

In ordine alle passività, va registrato un aumento dei residui passivi pari ad euro 62.010 ed una diminuzione del fondo per l'indennità di anzianità di euro di euro 39.200, dovuto alla cessazione dal servizio di un'unità lavorativa.

Da ultimo, va ribadita l'indicazione - già contenuta nella precedente Relazione - relativa alla necessità del sollecito completamento (nonché aggiornamento secondo quanto previsto dagli artt. 32 e 33 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità) dell'inventario dei beni patrimoniali dell'Istituto.



#### 5.4 Conto economico

Come già osservato più sopra, l'IISG ha presentato il rendiconto generale in forma abbreviata.

Il conto economico, pertanto, comprende le voci specificate dall'art. 48 nn. 6 e 10 del D.P.R. n. 97/2003, che disciplinano la redazione del conto economico abbreviato.

La prima parte (entrate e spese correnti) evidenzia un saldo positivo di euro 14.267. Nella seconda parte figurano euro 23.000 per ammortamenti ed euro 7.000 quale accantonamento sul fondo per il pagamento dell'indennità di anzianità al personale.

Il conto presenta un disavanzo economico di euro 15.733, determinato, prevalentemente, dalla crescita nel 2008 degli oneri personali e di quelli per le prestazioni istituzionali.

Tabella 5

**CONTO ECONOMICO  
PARTE PRIMA - ENTRATE E SPESE FINANZIARIE CORRENTI**

ENTRATE CORRENTI TITOLO I	2007	2008	SPESE CORRENTI TITOLO I	2007	2008
<b>ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI</b>			<b>SPESE CORRENTI</b>		
Trasferimenti da parte dello Stato	760.000	770.951	Spese per gli organi dell'Istituto	37.618	32.027
Trasferimenti da enti pubblici e privati	8.000	0	Oneri per il personale in attività di servizio	302.098	357.658
<b>TOTALE</b>	<b>768.000</b>	<b>770.951</b>	Spese per l'acquisto di beni e servizi	176.811	182.474
Entrate derivanti dalla vendita di beni e dalla prestazione di servizi	4.532	4.523	Spese per prestazioni istituzionali	96.050	122.096
Recuperi e rimborsi diversi	0	212	Oneri finanziari	1.811	38
Poste correttive e compensative di spese correnti	0	0	Oneri tributari	41.685	43.939
Entrate non classificabili in altre voci	15.675	302	Poste correttive e compensative di entrate correnti	30.500	21.243
<b>TOTALE</b>	<b>20.207</b>	<b>5.037</b>	Spese non classificabili in altre voci	0	2.246
<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>788.207</b>	<b>775.988</b>	<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>686.573</b>	<b>761.721</b>

Tabella 6

**CONTO ECONOMICO  
PARTE SECONDA - COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI**

ATTIVO	2007	2008	PASSIVO	2007	2008
<b>SOPRAVVIVENZE ATTIVE:</b>					
Residui passivi	0	0	Ammortamento	80.603	23.000
			Arrotondamento	1	0
			Riaccertamento in meno dei residui attivi	0	0
			<b>SOPRAVVIVENZA PASSIVA:</b>		
			Minori residui attivi	-	0
			Accantonamento fondo indennità di anzianità	21.030	7.000
<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>TOTALE</b>	<b>101.634</b>	<b>30.000</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>788.207</b>	<b>0</b>	<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>788.207</b>	<b>791.721</b>
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>788.207</b>	<b>775.988</b>	<b>AVANZO/DISAVANZO ECONOMICO</b>	<b>-</b>	<b>-15.733</b>
			<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>788.207</b>	<b>775.988</b>

**5.5 Situazione amministrativa**

Dalla situazione amministrativa risulta che - tenuto conto delle somme rispettivamente riscosse e pagate, tanto in conto competenza che in conto residui, nonché dei residui attivi e passivi dell'esercizio, il risultato della gestione presenta un avanzo di euro 150.292 (a fronte di un avanzo di euro 368.615 al termine del precedente esercizio).

Tabella 7

**SITUAZIONE AMMINISTRATIVA**

	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>CONSISTENZA DI CASSA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO</b>	<b>411.274</b>	<b>493.179</b>
Riscossioni in c/competenza	875.939	904.595
Riscossioni in c/residui	0	19.000
<b>TOTALE RISCOSSIONI</b>	<b>875.939</b>	<b>923.595</b>
Pagamenti in c/competenza	745.774	917.344
Pagamenti in c/residui	48.260	143.564
<b>TOTALE PAGAMENTI</b>	<b>794.034</b>	<b>1.060.908</b>
<b>CONSISTENZA DI CASSA ALLA FINE DELL'ESERCIZIO</b>	<b>493.179</b>	<b>355.866</b>
Residui attivi esercizi precedenti	0	0
Residui attivi dell'esercizio	19.000	0
<b>TOTALE</b>	<b>19.000</b>	<b>0</b>
Residui passivi esercizi precedenti	0	0
" " dell'esercizio	143.564	205.574
<b>TOTALE</b>	<b>143.564</b>	<b>205.574</b>
Differenza tot. residui attivi e tot. residui passivi	124.564	205.574
<b>AVANZO</b>	<b>368.615</b>	<b>150.292</b>
<b>AVANZO VINCOLATO</b>	<b>98.030</b>	<b>0</b>
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE DISPONIBILE AL 31/12</b>	<b>270.585</b>	<b>150.292</b>

La diminuzione nel 2008 dell'avanzo di gestione appare conseguenza del rilevante incremento dei residui passivi, dovuto all'aumento delle spese in conto capitale di cui si è fatto cenno più sopra.

## 6. Conclusioni

Pur dopo l'entrata in vigore della L. n. 27/2006, ed il conseguente inquadramento dell'Istituto tra gli enti di ricerca, non può dirsi ancora concluso il processo di assestamento iniziato – come messo in evidenza nelle precedenti Relazioni – al termine del lunghissimo periodo di commissariamento.

Infatti, se vi sono aspetti dell'organizzazione ormai consolidati ed altri in via di avanzata realizzazione (l'informatizzazione della biblioteca), resta per contro non ancora definito il procedimento di inquadramento del personale secondo il CCNL degli enti di ricerca.

L'Istituto continua tuttavia a doversi confrontare con il problema della carenza di personale; l'organico, già obiettivamente ridotto (sia pure considerando le dimensioni dell'ente), ha registrato un'ulteriore diminuzione nel 2008.

L'attività istituzionale è regolarmente proseguita anche nel 2008, dando luogo a numerose iniziative scientifico-culturali rientranti nel campo di pertinenza dell'ente.

Le risultanze del bilancio presentano:

- quanto al rendiconto finanziario gestionale un disavanzo di euro 218.323, mentre nell'esercizio 2007 risultava un avanzo di euro 50.601;
- un patrimonio netto di euro 609.077, a fronte del risultato dell'esercizio precedente pari ad euro 624.810;
- il conto economico in disavanzo di euro 15.733, mentre nel 2007 l'esercizio si è chiuso in pareggio;
- un avanzo amministrativo pari ad euro 150.292, in diminuzione rispetto all'esercizio 2007.



PAGINA BIANCA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI (I.I.S.G.)

---

# BILANCIO D'ESERCIZIO 2008

PAGINA BIANCA



## BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

### Relazione scientifica

L'Istituto Italiano di Studi Germanici, costituito con Legge 3 febbraio 2006 n. 27- art.1 *quinquies*, come ente di ricerca non strumentale, è impegnato, quale centro di studi sulla civiltà germanica, a svolgere attività di ricerca e a promuovere studi scientifici intorno alla vita spirituale, sociale, politica ed economica dei popoli germanici, contribuendo ad attivare fra l'Italia e i paesi germanici - Austria, Danimarca, Germania, Islanda, Norvegia, Olanda, Svezia, Svizzera Tedesca, - un sistematico, reciproco scambio di rapporti culturali.

Si sottolinea l'attualità di questi fini istituzionali, integrati e ancorati a una cultura del sapere e del fare, nel nuovo contesto comunitario e ispirati ad una realtà fatta di decoro strutturale, di operosità quotidiana, di elevatezza scientifica. Infatti il bene culturale non è solo da conservare ma da promuovere senza rinunciare al rigore scientifico e senza dimenticare la tradizione filologica europea.

Lo sviluppo del momento scientifico, previsto dalla citata Legge 3 febbraio 2006, n.27, nei programmi e nelle attività dell'Istituto, si è rivelato rapido e promettente, nonché aperto a costruttivi rapporti con gli altri Enti di ricerca. Proprio avvalendosi del suo rapporto con la tradizione germanica, l'Istituto è giunto a desumerne una formula – la “ricerca sulla ricerca” – che ha conferito un' incisiva e condivisa attualità al suo lavoro, all'interno della Istituzioni analoghe ma anche nel mondo dell'Università e della scuola secondaria superiore. L'ieri e l'oggi degli Studi Germanici hanno potuto fondersi in una formula feconda, nella prospettiva dei prossimi anni di attività e delle convergenze interdisciplinari che si determineranno, e ampliando l'accennato coinvolgimento della scuola secondaria superiore.

L' anno di attività 2008 ha registrato un sostanziale incremento di organicità e di ampiezza delle attività di ricerca nell'Istituto Italiano di Studi Germanici, con la proiezione sull'intera area di un umanesimo odiernamente inteso dalla filosofia, attraverso la letteratura e la linguistica, fino all'epistemologia e alla storiografia delle aree propriamente scientifiche della ricerca e della cultura. L'Istituto ritiene in tal modo di avere elaborato un programma con i caratteri di un paradigma interdisciplinare, sostenuto da un' illustre tradizione costruitasi nei passati decenni dell'Istituzione, e giunta ora a riproporsi, con piena adesione agli interessi investigativi, ai metodi e alle auspiccate risultanze, in forma coerente agli orientamenti della cultura odierna.

**SINTESI DELLE ATTIVITÀ SVOLTE NELL'ANNO 2008**

Nel corso del 2008 l'Istituto Italiano di Studi Germanici ha realizzato o dato avvio ai progetti di ricerca e manifestazioni che erano state previste nei Piani programmatici:

**A) Edizione italiana delle lettere di Johann Joachim Winckelmann**

Ha preso avvio il Progetto quadriennale (2008-2011) che prevede l'edizione italiana delle lettere di Johann Joachim Winckelmann (1701-1754), la maggior parte scritte in lingua tedesca, in tre volumi di circa 500 pagine ciascuno con due introduzioni iniziali. Il commento terrà presente sia la storia della ricezione dell'epistolario sia le vicende dei manoscritti e il 'sistema epistolare' che vede coinvolti mittenti e destinatari. Da questo intreccio emergerà una documentazione in gran parte inedita non solo per la storia dell'arte e della cultura, ma anche per la ricostruzione della vita sociale e intellettuale italiana ed europea del XVIII secolo.

La responsabilità della ricerca è affidata alla prof.ssa Maria Fancelli dell'Università di Firenze e prof.ssa Joselita Raspi Serra dell'Università di Salerno.

**B) Terzo Convegno di linguistica tedesca in Italia**

Nei giorni 14-16 febbraio, sulla linea tracciata dai precedenti incontri, si è tenuto il terzo Convegno di linguistica tedesca in Italia, articolato in quattro sezioni generali: Linguistica; Didattica; Traduzione; *Postersession* e diciassette Gruppi di lavoro tematici, con 266 relatori provenienti da 26 Paesi (tutti partecipanti a proprie spese, tranne i Relatori plenari). Il Convegno giunto al terzo appuntamento si è confermato luogo d'incontro dei germanisti italiani e tedescofoni, ma anche punto di riferimento per le germanistiche estere in particolare. L'iniziativa è stata condivisa dal Dipartimento di Lingue e Letterature moderne dell'Università di Roma La Sapienza e dall'Istituto di Studi Germanici.

Responsabile dell'iniziativa il prof. Claudio Di Meola, cattedratico di Lingua e traduzione tedesca nell'Università di Roma La Sapienza

**C) Convegno e Mostra fotografica "Turismo di massa e politiche di regime"**

Il 15 aprile si è tenuto il Convegno e si è inaugurata la connessa Mostra dedicati a indagare e documentare l'influsso esercitato dalle politiche attuate dai regimi della Germania nazionalsocialista e dell'Italia fascista sull'organizzazione programmata del tempo libero,

favorendo l'evoluzione del turismo come fenomeno di massa. L'Istituto Italiano di Studi Germanici ha lavorato d'intesa con l'Università degli Studi Roma Tre e l'Università degli Studi di Macerata, in collaborazione con la Rappresentanza in Italia della Commissione Europea, il Dipartimento XX – Ufficio del Turismo del Comune di Roma e la SSML Gregorio VII. «*Il Duce ti manda in vacanza*», «*Auch Du kannst jetzt reisen!*» - «*Anche Tu adesso puoi viaggiare!*» sono slogan usati dall'Opera Nazionale Dopolavoro in Italia e dall'Agenzia turistica *Kraft durch Freude* per sintetizzare l'attività sociale a carattere turistico promossa dallo Stato a beneficio di tutte le classi. D'ispirazione italiana, il progetto nazionalsocialista sul turismo si propose obiettivi ancora più ambiziosi che si tradussero in opere pubbliche come il «Colosso di Prora» a Rügen. La giornata di lavori del Convegno ha illustrato queste tematiche e si è conclusa con l'inaugurazione della Mostra fotografica itinerante *Tempo libero nella Germania nazionalsocialista e nell'Italia fascista*, realizzata dalla Stiftung “Neue Kultur” di Berlino e dal Dipartimento di Storia dell'Università di Torino nell'ambito di un progetto di ricerca UE, che ha documentato attraverso le immagini le tematiche affrontate dal Convegno divenendo parte integrante del Progetto di studio. La Mostra è rimasta aperta al pubblico presso l'Istituto fino al 16 maggio 2008, destano interesse anche presso gli Istituti scolastici con i quali sono state organizzate viste guidate per le scolaresche.

Tra i relatori dell'incontro oltre alle curatrici Giuli Liebman e Cinzia Pierantonelli dell'Università Roma Tre, B. Mantelli dell'Università di Torino, A. Gargano dell'Università di Macerata, I. Guerrini e M. Pluviano dell'Università di Genova, S. Hom Cary di Berkeley, H. Spode e J. Rostock dell'Università di Berlino e L. Klinkhammer dell'Istituto Storico Germanico (Roma).

#### D) Convegno “La musica per tutti”

Nei giorni 22 e 23 aprile si è tenuto il Convegno che ha presentato i risultati di una ricerca che segue un percorso totalmente nuovo, apertosi con la filosofia tedesca del Novecento, verso una nuova interpretazione della musica come teoreticità sorgiva e integrale.

La responsabilità del Progetto era affidata al prof. Elio Matassi, Ordinario di Filosofia morale nell'Università RomaTre e al prof. Hermann Danuser Professore di Storia della musica nell'Università Humboldt di Berlino, con il Maestro Luca Lombardi coresponsabile. La musica è finalmente entrata nel curriculum scolastico. Grazie all'impegno del Comitato nazionale per l'Apprendimento pratico della Musica presieduto da Luigi Berlinguer, si apre la possibilità di un'alfabetizzazione musicale di base offerta dalla scuola pubblica. Musica per tutti, quindi non

solo per chi la chiede o per chi sente una particolare vocazione, ma alla portata di tutte le nuove generazioni. Il Comitato Nazionale per l'Apprendimento Pratico della Musica, insieme al Dipartimento di Filosofia dell'Università degli Studi Roma Tre, al Teatro dell'Opera di Roma e all'Istituto Italiano di Studi Germanici ha organizzato un momento di riflessione filosofica, con l'obiettivo è di evidenziare e approfondire quei temi di pensiero che attribuiscono alla musica un ruolo fondamentale per la formazione dell'individuo e dell'intera società. Cultura musicale intesa non nel mero senso del tradizionale insegnamento storico-teorico, ma anche e soprattutto come pratica musicale non professionale, alla portata di tutti: idonea da una parte alla formazione e all'educazione sentimentale del singolo, dall'altra a promuovere la socializzazione e l'integrazione dei giovani mediante l'esecuzione d'insieme. In tale prospettiva, il convegno ha voluto proporre il superamento della radicata contrapposizione tra musica teorica e musica pratica, tra speculazione astratta e sonoro sensibile, in una sintesi moderna che vuole abbattere gli antichi steccati per perseguire e raggiungere un unico, importante obiettivo. La sessione svoltasi presso l'Istituto ha in particolare confrontato l'esperienza italiana con quella di altri Paesi europei.

#### **E) Convegno e Mostra "L'occhio fotografico di Ernst Jünger"**

Il 20 ottobre si è tenuta la Giornata di studio e l'inaugurazione della Mostra che ha presentato le immagini scattate e raccolte dal filosofo e scrittore tedesco, ma anche poeta ed entomologo, Ernst Jünger, uno degli interpreti più discussi della cultura europea del Novecento. Tema centrale della "Giornata di studio" e della esposizione fotografica è stata la questione di come la violenza bellica - Jünger visse entrambe le Guerre mondiali - e il lavoro mutino irreversibilmente la vita, prendendo le mosse dalle immagini scattate e raccolte dal filosofo e scrittore tedesco, ma anche poeta ed entomologo, uno degli interpreti più discussi della cultura europea del Novecento, scomparso dieci anni fa, nelle quali si rispecchiano la sua indagine concreta e la sua esperienza letteraria. L'opera di Jünger - insignito del "Premio Goethe" per le sue incisive intuizioni nell'analisi e nella critica della modernità - è divenuta banco di prova di una profonda riflessione filosofica per studiosi e intellettuali provenienti da esperienze culturali assai diverse. Il Convegno si è concluso con l'inaugurazione della Mostra fotografica itinerante *L'occhio fotografico di Ernst Jünger* - curata da Maurizio Guerri, filosofo e ricercatore presso la cattedra di estetica dell'Università di Milano - arrivata a Roma, dopo essere stata allestita a Milano presso l'ex chiesa di San Carpofo nel settembre 2007. La mostra che ha proposto per la prima volta il lavoro fotografico di Jünger, per il quale «non c'è guerra senza fotografia» e il fotografare stesso costituisce un atto 'intrusivo', 'violento', è stata strutturata in un percorso di



immagini in bianco e nero, da lui raccolte o personalmente scattate da volontario sul fronte della prima guerra mondiale, commentate dalle didascalie originali.

**F) Convegno “Die Suchende. Attorno a Nelly Sachs”**

Il giorno 24 ottobre si è tenuta una Giornata di studio, accompagnata dall’esecuzione di brani musicali ispirati ai versi e lettura delle composizioni poetiche, dedicata a Nelly Sachs (Berlino 1891 – Stoccolma 1970), poetessa e scrittrice tedesca, di famiglia ebraica, Premio Nobel per la letteratura. La Giornata è stata promossa dall’ Istituto Italiano di Studi Germanici di Roma, dall’Université Paris Ouest Nanterre La Défense e dall’ Università degli Studi di Macerata. Nelly Sachs esiliata in Svezia, con l’aiuto dell’amica scrittrice Selma Lagerlöf, per sfuggire alla persecuzione hitleriana, dette inizio a una produzione poetica caratterizzata da un linguaggio densamente metaforico e costantemente ispirata a motivi della mistica ebraica. Nel 1966 è stata insignita del Premio Nobel per la letteratura «per la sua lirica e scrittura drammatica, che interpreta il destino d’Israele con forza toccante». Insieme a Paul Celan, con il quale ebbe un’amicizia e un’intesa intellettuale, momento essenziale della loro vita poetica e personale, Nelly Sachs è una della figure più significative della lirica in lingua tedesca del dopoguerra. La Giornata di studi ha aperto una prospettiva di lavoro e di ricerca interdisciplinare che tiene conto di diversi aspetti: la tematica ebraica, la trasposizione musicale di testi ad opera di compositori contemporanei, la traduzione della sua produzione lirica, proponendo una nuova lettura di Nelly Sachs. Le relazioni sono state affidate a Claude Cazalé-Bérard, Barbara Agnese, Anna Ruchat, Andrée Lerousseau, Carola Opitz-Wiemers , Mireille Gansel e Ida Porena, e sono state accompagnate, nel pomeriggio, dall’ascolto di interpretazioni musicali dei versi di Nelly Sachs e dalla lettura di una scelta di suoi brani poetici.

**G) Conferenze organizzative su Progetti interdisciplinari di ricerca che vanno a coprire la programmazione 2008-2009:**

- La Stazione Zoologica di Napoli fra biologia tedesca e biologia italiana
- Origini e sviluppi della fisica quantistica: Max Born e la Scuola di Gottinga (ottobre 2008)
- La psicologia tedesca dalla scuola di Lipsia alla Gestalt e i suoi rapporti con la psicologia italiana

### **INIZIATIVE DI FORMAZIONE**

Il 7 marzo, nell'ambito della annuale *Settimana della Cultura Scientifica e Tecnologica* indetta del Ministero dell'Università e della Ricerca, si è tenuto il Seminario ***Galileo Galilei verso l'infinito. Copernico, Keplero, Galilei, Kant: dall'eliocentrismo all'Universo delle Galassie***, rivolto agli studenti e professori delle Scuole superiori che ha visto la partecipazione attiva di circa centocinquanta studenti dei Licei e Istituti superiori di Roma.

### **INCONTRI CULTURALI**

L'Istituto ha ospitato il 22 gennaio l'incontro **Un maestro per il teatro tedesco in Italia**, durante il quale Luca Ronconi ha discusso con Roberto Rizzo la messinscena della commedia di H. Broch 'Inventato di sana pianta ovvero gli affari del barone Laborde'.

Per quanto attiene le **ATTIVITÀ EDITORIALI** la Rivista *Studi Germanici* ha pubblicato due fascicoli, sono state date alle stampe le risultanze del Progetto di ricerca dedicato a Ettore Majorana, presentato nel Convegno del gennaio 2007 **Ettore Majorana nella prospettiva del centenario**, e l'ultimo volume della **Miscellanea Masini**.

\* \* \*

### **BIBLIOTECA**

Riveste particolare importanza, nell'elencare le attività svolte dall'Istituto nel corso dell'anno 2008, l'avvio, negli ultimi mesi dell'anno, del **Progetto di Informatizzazione, Catalogazione e Studio di Sistema Indicizzazione Semantica della Biblioteca dell'Istituto Italiano Studi Germanici**. Progetto a lungo perseguito e caldeggiato, per consentire alla biblioteca di aderire all'ICCU e di entrare finalmente in rete, mettendo a disposizione della comunità degli Studiosi il prezioso patrimonio librario posseduto. Dopo un lungo esame, una diversificata impostazione del progetto che si è sviluppato attraverso diverse fasi, si è operata una valutazione per l'adesione a un Polo confacente a esigenze Istituto e avviate opportune indagini si è scelto di entrare nel **Polo Istituti Culturali Roma** al quale aderiscono Istituti con un patrimonio bibliografico analogo a quello dell'Istituto Studi Germanici. Ne è seguita un'ulteriore indagine a confronto tra Società Cooperative di Servizi Bibliotecari per la conseguente attivazione del Progetto informatizzazione, catalogazione e studio sistema indicizzazione semantica per giungere all'affidamento, a seguito di Delibera

consiliare, del recupero in SBN del patrimonio bibliografico della Biblioteca dell'Istituto alla Società Cooperativa BIBLIONOVA.

L'intervento, avviato a fine 2008, prevede cinque fasi fondamentali, precedute da una fase propedeutica alle attività di catalogazione:

- Impianto tecnico-scientifico;
- Analisi del posseduto;
- Analisi del soggettario cartaceo e allestimento del nuovo strumento di indicizzazione semantica;
- Test di catalogazione e indicizzazione semantica;
- Catalogazione, indicizzazione e collocazione del Fondo librario (diecimila volumi dei fondi di letteratura tedesca del Sette-Otto-Novecento);
- Controllo di qualità del lavoro svolto.

I tempi di realizzazione concordati prevedono lo svolgimento delle attività e la conclusione del Progetto in un arco di tempo stimato in quindici mesi lavorativi.

NOTA INTEGRATIVA E RELAZIONE SULLA GESTIONE  
AL BILANCIO CONSUNTIVO 2008

**Premessa**

Il servizio di cassa o di tesoreria è stato affidato, in base ad apposita convenzione, alla Banca popolare di Milano, Istituto di credito che si è aggiudicato il servizio previo esperimento di apposita gara ad evidenza pubblica. Il servizio viene gestito dal 12 novembre 2008 con metodologie ad evidenze informatiche, con collegamento diretto tra il servizio ragioneria dell'ente ed il tesoriere/cassiere, al fine di consentire l'interscambio dei dati e della documentazione relativi alla gestione del servizio anche ai fini di cui all'art. 33, comma 9, - Titoli di pagamento mediante mandati informatici, del D.P.R. n.97/2003.

L'elaborato contabile relativo all'esercizio finanziario 2008, è stato redatto con riferimento al D.P.R. del 27 febbraio 2003, n. 97, concernente il Regolamento per l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla legge 20 marzo 1975, n. 70, visto anche il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'Istituto, Capo II- Disposizioni finali e transitorie, art. 52, che ne prevede l'applicazione dal 1 gennaio 2008.

In particolare si è fatto riferimento all'art. 48 –Bilanci in forma abbreviata, che prevede per gli Enti pubblici di piccole dimensioni, la facoltà di redigere il bilancio di previsione e il rendiconto generale in forma abbreviata allorquando non superano due dei seguenti parametri dimensionali 09/06/2009desunti dagli ultimi rendiconti generali approvati:

1. **totale attivo dello stato patrimoniale: 2,5 milioni di euro;**
2. **totale delle entrate accertate, con esclusione delle partite di giro, 1 milione di euro;**
3. **dipendenti in servizio al 31 dicembre di ciascun anno considerato: 25 unità.**

Qualora per il secondo esercizio consecutivo saranno superati due dei suddetti limiti l'ente sarà tenuto a redigere il bilancio in forma ordinaria.

Il processo gestionale trae origine dal quadro normativo ed istituzionale dell'ente, trova copertura nelle risorse disponibili, come rappresentato nel bilancio di previsione e si conclude con l'illustrazione dei risultati conseguiti nel documento di rendiconto generale in forma abbreviata, costituito da:

- il conto di bilancio composto dal solo rendiconto finanziario gestionale;
- lo stato patrimoniale in forma abbreviata;
- il conto economico in forma abbreviata;
- la nota integrativa in forma abbreviata.

La nota integrativa in forma abbreviata, denominata nota integrativa e relazione sulla gestione, esegue le disposizioni del comma 3 dell'art. 2435 bis del cod.civ. fornendo le informazioni di cui all'art.45- Situazione amministrativa.

#### **IL CONTO DI BILANCIO**

pertanto, è composto dal solo rendiconto finanziario gestionale articolato in capitoli che evidenziano:

1. le entrate di competenza dell'anno accertate, riscosse o rimaste da riscuotere;
2. le uscite di competenza dell'anno, impegnate, pagate o rimaste da pagare;
3. la gestione dei residui attivi e passivi degli esercizi precedenti;
4. le somme riscosse e quelle pagate in conto competenza ed in conti residui;
5. il totale dei residui attivi e passivi che si tramandano all'esercizio successivo.

Novità importante è stata introdotta dall'applicazione a far tempo dal 1 luglio 2008 del D.M. Economia e Finanze inerente il SIOPE, sistema di rilevazione telematica degli incassi e dei pagamenti effettuati dai tesoriери/cassieri delle Amministrazioni pubbliche i cui dati confluiscono in un archivio informatico che la Ragioneria generale dello Stato ha dato in gestione alla Banca d'Italia. Pertanto, al fine di consentire il monitoraggio dei conti pubblici e di verificarne la rispondenza alle condizioni dell'art. 104 del Trattato istitutivo della Comunità europea e delle norme conseguenti, anche l'Istituto Italiano di studi germanici, quale ente di ricerca, ha introdotto sui titoli di entrata e di spesa, i codici gestionali previsti nelle tabelle inerenti gli incassi e i pagamenti.

**ENTRATE**

Le entrate complessive di competenza accertate al 31.12.208 ammontano a euro **904.595**, come sottoindicato:

-Trasferimenti correnti da parte dello Stato	€.	770.951
-Vendita di beni (volumi,rivista)	€	4.523
-Rimborsi diversi	€.	212
-Altre entrate	€.	302
-Partite di giro	€.	128.607

**USCITE**

Le spese complessivamente impegnate nell'esercizio, ammontano a euro **1.122.918**, di cui le partite di giro ammontano a euro **128.608**.

Le uscite di competenza PAGATE risultano ripartite come sottoindicato:

**SPESE CORRENTI**

**-Spese di funzionamento** relative a:

Organi dell'Ente	€	32.027
Personale in attività di servizio	€	329.878
<u>Acquisto di beni di consumo e di servizi</u>	€	172.653
	<b>Totale</b>	<b>€ 534.558</b>

**-Spese per interventi diversi** relative a:

Prestazioni istituzionali	€	102.718
Oneri finanziari	€	38
Oneri tributari	€	38.962
Rimborso spese personale comandato	€	21.243
<u>Altre spese non classificabili (necrologi e quota ass.va)</u>	€	1.468
	<b>Totale</b>	<b>€ 164.429</b>

**-Uscite in conto capitale** relative a:

Acquisizione beni uso durevole,opere immobiliari	€	30.966
<u>Acquisizione di immobilizzazioni tecniche</u>	€	78.041
	<b>Totale</b>	<b>€ 109.007</b>

**Totale generale**      **€ 807.994**

Le uscite di competenza **accertate e RIMASTE DA PAGARE** ammontano a **euro 205.574** ascrivibili a:

**-Spese di funzionamento**

Personale in attività di servizio

Competenze accessorie	€ 19.700
Contributi obbligatori x tempo ind.	€ 5.470
Contributi obbligatori x tempo det.	€ 2.609

Totale € 27.779

Acquisto di beni di consumo e di servizi

Studi,consulenze	€ 3.250
Spese di rappresentanza	€ 42
Assistenza informatica	€ 350
Riparazione apparecchiature	€ 3.780
<u>Servizi ausiliari</u>	<u>€ 2.400</u>

Totale € 9.822 (9821,39)

Nota:L'importo differisce di euro 1,00 dall'importo evidenziato nel prospetto del rendiconto finanziario gestionale causa arrotondamenti per eccesso. Comunque nel totale generale del modello stesso tale arrotondamento viene riassorbito.

**-Spese per interventi diversi**

Attività di ricerca	€ 18.501
Convegni	€ 877
Oneri tributari	€ 4.977
<u>Altre spese non classificabili</u>	<u>€ 778 (*)</u>

Totale € 25.133

(\*) Nota: di cui € 482,56 a CWS materiale servizi igienici e € 295,92 per manutenzione straordinaria porte tagliafuoco.

**-Uscite in conto capitale**

Materiale bibliografico	€ 47
Diritti d'autore	€ 3.440
Manutenzione impianti,attrezzature	€ 696
Catalogazione volumi biblioteca	€ 73.200
<u>Trattamento fine rapporto</u>	<u>€ 46.200</u>

Totale € 123.583

**-Partite di giro**

Totale € 19.257

**Totale € 205.574**

Analizzando le somme pagate le più significative risultano le seguenti :

- il personale in attività di servizio, per euro 329.878;
- le spese per i servizi ausiliari, pari a euro 39.228, di cui per vigilanza 5.829, per manutenzione 27.274, facchinaggio 6.125;
- la spesa per le comunicazioni telefoniche per euro 13.845;
- l'energia elettrica, per euro 23.287. Su tale capitolo grava l'energia utilizzata per il funzionamento dell'impianto di riscaldamento, la forza motrice e l'energia per l'impianto di illuminazione notturna, collegato al sistema di rilevamento intrusioni composto da n. 9 telecamere poste attorno all'edificio;
- la manutenzione ordinaria e la riparazione degli impianti e delle apparecchiature per euro 26.116;
- la collaborazione coordinata e continuativa pari a euro 36.012;
- l'attività di ricerca (progetti di ricerca, convegni) pari a euro 46.495;
- le spese inerenti le pubblicazioni della rivista – euro 18.000- e delle pubblicazioni afferenti gli atti dei convegni e dei progetti - euro 31.996- per un totale complessivo di euro 49.996;
- gli oneri tributari ammontano complessivamente a euro 38.962 di cui la cui voce maggiormente significativa è rappresentata dall' Irap - euro 28.496, mentre euro 10.465 costituiscono la spesa per tassa comunale smaltimento rifiuti ;
- il rimborso di euro 21.243 a saldo degli emolumenti, al lordo degli oneri previdenziali, versati al Dipartimento Provinciale del Ministero dell'Economia e delle Finanze per il personale comandato a svolgere attività presso l'Istituto.

Nelle uscite **in Conto capitale** le spese più significative sono l'acquisizione di:

- acquisto hardware, software, pc, attrezzature, macchine varie per euro 34.088;
- l'acquisizione di libri, pubblicazioni, ecc, per euro 14.788;
- la manutenzione di impianti, mobili, attrezzature per euro 27.153;
- opere dell'ingegno (diritti d'autore) per euro 7.028;
- studio organizzazione, informatizzazione e catalogazione biblioteca per euro 16.800.

Quanto alle risultanze delle **partite di giro**, queste trovano nelle uscite esatta corrispondenza con le somme esposte nelle entrate tenuto conto delle relative somme residue.



Risulta importante infine considerare che rispetto alle previsioni definitive si sono registrate, complessivamente, economie che hanno interessato pressoché tutte le categorie.

In particolare le minori spese di maggior rilievo hanno interessato :

- i compensi per gli Organi di amministrazione per euro -1.691;
- le competenze fisse al personale in servizio per euro -1.128;
- le collaborazioni coordinate e continuative per euro -12.223;
- le spese postali per euro -936;
- spese di rappresentanza per euro -1.712;
- spese per energia elettrica per euro -863;
- i servizi ausiliari per pulizia locali per euro -2.726;
- i servizi ausiliari per la vigilanza per euro -1.171;
- l'acquisto di giornali, pubblicazioni varie per euro -6.165;
- opere ingegno con diritti d'autore per euro -7.532;
- acquisto hardware, software, apparecchiature varie per euro -4.912;

### **GESTIONE DEI RESIDUI**

#### **Attivi**

Al 1 gennaio 2008 risultavano residui attivi per euro 19.000, incassati per euro 4000, il 10 gennaio 2008 e per euro 15.000 il 25 gennaio 2008. Al 31 dicembre 2008 non risultano residui attivi.

#### **Passivi**

I residui **passivi** afferenti gli esercizi precedenti, che al 1 gennaio 2008 risultavano pari a euro **143.564**, risultano essere tutti pagati nell'esercizio.

I residui **passivi** maturati al 31 dicembre 2008, ammontano complessivamente a euro **205.574** riferiti alle poste sottoindicate:

Competenze/indennità accessorie pers. a tempo indeterminato	19.700
Contributi obbligatori per il personale a tempo indeterminato (carico Ente)	5.470
Contributi obbligatori per il personale a tempo determinato (carico Ente)	2.609
Studi, consulenze, indagini (esclusa attività di ricerca)	3.250
Spese di rappresentanza dicembre 2008 - fatt. n. 1844/1	42
Assistenza informatica e manutenzione software	350
Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	3.780

Servizi ausiliari (vigilanza, pulizie, traslochi, facchinaggio)	2.400
Studi, consulenze e indagini per attività di ricerca ( <b>progetti di ricerca in corso</b> )	18.501
Organizzazione manifestazioni e convegni	877
Irap	4.977
Altre spese non classificabili(ditta CWS € 482,56; ditta CEPI-T.A.A.S. € 295,92)	778
Materiale bibliografico ( <b>acquis. Libri</b> , pubblicazioni, mat. multimed. x ammort.)	47
diritti d'autore, traduzione	3.440
Beni mobili, macchine, attrezzature (acquis. beni mobili e manuten. stra.)	696
Informatizzazione e catalogazione Fondi Biblioteca	73.200
Indennità di anzianità al personale cessato dal servizio	46.200
Ritenute erariali dipendenti (dicembre 2008)	16.119
Ritenute previdenziali e assistenziali dipendenti (dicembre 2008)	3.138
<b>Totale</b>	<b>205.574</b>

### LO STATO PATRIMONIALE

redatto secondo lo schema previsto dall'art. 2424 del cod. civ. Comprende le attività e le passività finanziarie, i beni mobili e immobili, ogni altra attività e passività, nonché eventuali poste rettificative. Inoltre contiene la dimostrazione dei punti di concordanza tra la contabilità del bilancio e quella del patrimonio.

Compongono l'attivo dello stato patrimoniale le immobilizzazioni, l'attivo circolante, i ratei e i risconti attivi. L'attivo circolante comprende le rimanenze, le disponibilità liquide, i crediti verso lo Stato e gli altri crediti di durata inferiore all'anno.

Compongono il passivo dello stato patrimoniale il patrimonio netto, i fondi per rischi ed oneri, il trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato, i debiti, i ratei e i risconti passivi. I criteri di iscrizione e di valutazione degli elementi patrimoniali attivi e passivi sono, in quanto applicabili, analoghi a quelli stabiliti dall'art. 2426 del cod.civ. e dai principi contabili adottati dagli organismi nazionali ed internazionali a ciò deputati.

La situazione patrimoniale al termine dell'esercizio espone attività per € 1.613.625 e passività per € 1.004.548, per un patrimonio netto di € 624.810. Pertanto si rileva un disavanzo di esercizio pari a euro 15.733. Al riguardo si precisa che l'Istituto ha ricevuto in data 16 aprile 2009 una somma di euro 42.418,70, a titolo di contributo aggiuntivo per l'anno 2008.

**Tra le attività** sono indicati:

- il valore afferente mobili, arredi e attrezzature ha avuto un incremento di € 71.087 per acquisti nel corso dell'anno di alcune attrezzature necessarie alla attività istituzionale dell'ente.
- per la Biblioteca si è provveduto all'acquisto di ulteriori volumi e periodici inerenti la cultura germanica per euro 14.835;
- i beni immateriali presentano l'importo di euro 10.468;
- la catalogazione dei volumi della biblioteca presenta la somma di euro 90.000;
- la cassa presenta una liquidità di euro 355.866.

**Tra le passività** sono esposti:

- il Fondo indennità di anzianità risulta in diminuzione di euro 39.200 per la cessazione dal servizio di una unità lavorativa;
- i residui passivi presentano una situazione debitoria di euro 205.574.

Per quanto concerne gli ammortamenti questi sono stati eseguiti con aliquota del 12% circa, nel rispetto delle disposizioni di legge vigenti, e presentano un modico aumento di euro 23.000 riferito ai beni mobili.

**IL CONTO ECONOMICO**

è stato redatto secondo le disposizioni contenute nell'art. 2425 del cod. civ. per quanto applicabili. L'elaborato evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica. Esso comprende gli accertamenti e gli impegni delle partite correnti del conto del bilancio.

Costituiscono componenti positivi del conto economico i trasferimenti correnti, i contributi e i proventi derivanti dalla cessione dei servizi offerti a domanda specifica, i proventi finanziari, le eventuali insussistenze del passivo, le sopravvenienze attive e le plusvalenze da alienazioni.

Costituiscono componenti negativi del conto economico i costi per acquisto materie prime e di beni di consumo, i costi per acquisizione dei servizi, il valore del godimento dei beni dei terzi, le spese per il personale, i trasferimenti a terzi, gli interessi passivi e gli oneri finanziari, le imposte e le tasse, la svalutazione dei crediti e altri fondi, gli ammortamenti, le sopravvenienze passive, le minusvalenze da alienazioni e le insussistenze all'attivo.

I contributi correnti provenienti da altre amministrazioni pubbliche e private o da terzi sono di competenza economica dell'esercizio, quali proventi del valore della produzione.

Nello specifico la prima parte del conto economico e considera le entrate e le spese di parte corrente, accertate nel corso dell'esercizio, che evidenziano un totale entrate di euro 775.988 e un totale spese di euro 761.721.

La parte seconda del conto individua le componenti economiche finanziarie che operano da correttivo in senso positivo e negativo del risultato finanziario. Tra le voci del passivo figura la quota di ammortamento per euro 23.000 e euro 7.000 per accantonamento del fondo di anzianità del personale con un disavanzo di euro 15.733.

#### **LA SITUAZIONE AMMINISTRATIVA**

Evidenzia la consistenza di cassa iniziale, gli incassi e i pagamenti complessivamente fatti nell'esercizio, in conto competenza e in conti residui, il saldo alla chiusura dell'esercizio, il totale complessivo delle somme rimaste da riscuotere (residui attivi) e di quelle rimaste da pagare (residui passivi), il risultato finale dell'amministrazione che è pari a **euro 150.292** come sinteticamente sotto indicato:

-avanzo di cassa al 1.1.2008	493.179
-consistenza di cassa al 31.12.2008	355.866
-residui passivi	205.574.

#### **SITUAZIONE DEL PERSONALE**

Nel 2008 per dare continuità all'azione istituzionale e al contempo svilupparne il nuovo profilo dell'ente di ricerca, le attività dell'Istituto hanno ricevuto notevole impulso, pur senza un adeguato supporto organizzativo dell'Istituto, che non ha potuto apportare le necessarie modifiche alle strutture, alle infrastrutture e all'organico del personale per realizzare compiutamente le linee di indirizzo deliberate e previste dalla legge istitutiva. Risorse finanziarie in progressiva diminuzione e un numero di unità lavorative già esiguo e ulteriormente ridotto a n. 6 unità, con parziale, se non insufficiente, formazione professionale, sono causa di oggettiva impossibilità di espletare tutti gli adempimenti di corrente amministrazione in modo ordinato nella dovuta tempistica, nonché di assicurare appieno le attività scientifiche di ricerca e di relazioni esterne istituzionali. La situazione illustrata spiega l'impossibilità di delineare e realizzare una nuova struttura organizzativa con uffici e funzioni necessari ad un ente di ricerca.

La pianta organica dell'Istituto, come determinata dal Regolamento del Personale, art. 2 – Personale-, approvato con Decreto 15 marzo 2006 è ancora la seguente:

## DOTAZIONE ORGANICA VIGENTE

		Numero unità
Matricola	Livello	
Bibliotecario	C5	1
Collaboratore amm.vo-contabile	C3	2
Assistente di biblioteca	C1	1
Operatore amministrazione	B3	1
Ausiliario amministrazione	B1	2
totali		7

Nel 2008 tuttavia il numero delle unità operative è ancora diminuito per il pensionamento di un'altra unità per cui la forza lavoro e il costo complessivo per la stessa risulta come sottoindicato:

		Numero unità	
Matricola	Livello	Costo complessivo con oneri - CCNL EPNE	
Bibliotecario	C5	1	57.500
Collaboratore amm.vo-contabile	C3	2	99.600
Assistente di biblioteca	C1	1	46.637
Operatore amministrazione	B3	1	41.020
Ausiliario amministrazione	B1	1	38.500
totali		6	283.257

Tuttavia la carenza di personale dipendente, professionalmente preparato a svolgere compiti di ricerca e progettazione culturale-scientifica, ha costretto l'ente ad avvalersi di collaboratori esterni, depositari di indiscussa autorevolezza scientifica, dei quali già in precedenti situazioni ha verificato la preparazione, le conoscenze specialistiche e l'esperienza maturate in

molteplici istituzioni di alto profilo culturale.

L'Istituzione di ricerca richiede infatti, e richiederà, la costruzione di un nuovo profilo, che si riconduce sostanzialmente alla funzione del collegamento interdisciplinare tra ricerca teoretico-umanistica e ricerca scientifica.

La cultura germanica diventa a tal fine un esempio al quale è necessario fare riferimento. Mentre il collegamento accennato fa avvertire sempre più la propria necessità all'interno della comunità e della struttura istituzionale italiana e europea. In via ufficiosa si può e forse si è tenuti a riferire l'apprezzamento e il gradimento delle prime indicazioni di attività fornite dall'Istituto che, in data recente, ha perfezionato la propria presenza nella collegialità delle Istituzioni di ricerca, tra Ministero dell'Università e della Ricerca e Dipartimento della Funzione Pubblica. In tale momento della futura programmazione va visto un momento qualificante della nuova identità dell'Istituto, che conserva piena continuità con la propria denominazione e il proprio passato, elevando il rapporto tra cultura italiana e cultura germanica a un significato europeo e virtualmente mondiale.

Roma, 9 giugno 2009

Il Direttore amministrativo

Giuseppe Pranzetti



Il Presidente

Vincenzo Cappelletti



## Conto di Bilancio 2008

CONTO ECONOMICO  
in forma abbreviata  
art.48-L.70/1975

<b>TITOLO I</b>					
<b>Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti</b>					
<u>Entrate derivanti da trasferimenti correnti</u>	<u>Importi</u>		<u>Spese correnti</u>	<u>Importi</u>	
Cat. 1 Trasferimenti da parte dello Stato		770.951	Cat. 1 Spese per gli organi dell'Istituto	32.027	
Cat.2 Trasferimenti da parte di enti pubblici e privati			Cat. 2 Oneri per il personale in attività di servizio	357.657	
			Cat. 3 Spese per l'acquisto di beni e servizi	182.474	
			Cat. 4 Spese per prestazioni istituzionali	122.096	
<u>Altre entrate</u>			Cat. 5 Oneri finanziari	38	
Cat. 3 Entrate derivanti dalla vendita di beni e dalla prestazione di servizi	4.523		Cat. 6 Oneri tributari	43.939	
Cat. 3 Recuperi e rimborsi diversi	212		Cat. 7 Poste correttive e compensative di entrate correnti	21.243	
Cat. 5 Poste correttive e compensative di spese correnti			Cat.6 Altre spese correnti non classificabili	2.246	
Cat. 6 Entrate non classificabili in altre voci	302				
	<b>Totale</b>	5.037			
	<b>TOTALE</b>	<b>775.988</b>		<b>TOTALE</b>	761.721
<b>Parte seconda - Componenti che non danno luogo a movimenti finanziari</b>					
ATTIVO			PASSIVO		
			Ammortamento	23.000	
			Riaccertamento in meno dei residui attivi		
			Accantonamento fondo indennità di anzianità	7.000	
			<b>Totale</b>		30.000
				<b>DISAVANZO</b>	-15.733
	<b>Totale</b>				
	<b>Totale generale</b>	<b>775.988</b>		<b>Totale generale</b>	<b>775.988</b>

## SITUAZIONE AMMINISTRATIVA

	<b>AVANZO DI CASSA AL 1.1.2008</b>	<b>493.179</b>
<b>COMPETENZA</b>		
<b>ENTRATE</b>		
Riscossioni in c/competenza	904.595	
Riscossioni in c/residui	19.000	
	<b>Totale</b>	<b>923.595</b>
<b>USCITE</b>		
Pagamenti in c/competenza	-917.344	
Pagamenti in c/residui	-143.564	
	<b>Totale</b>	<b>-1.060.908</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>-137.313</b>
<b>CONSISTENZA DELLA CASSA A FINE ESERCIZIO 2008</b>		<b>355.866</b>
<b>RESIDUI</b>		
<b>ENTRATE</b>		
Residui attivi degli esercizi precedenti	0	
Residui attivi dell'esercizio	0	
	<b>Totale</b>	<b>0</b>
<b>USCITE</b>		
Residui passivi degli esercizi precedenti		
Residui passivi dell'esercizio	-205.574	
	<b>Totale</b>	<b>-205.574</b>
	<b>Totale</b>	<b>- 205.574</b>
<b>AVANZO AMMINISTRAZIONE ALLA FINE DELL'ESERCIZIO</b>		<b>150.292</b>



**SITUAZIONE PATRIMONIALE**  
in forma abbreviata  
art.48- L.70/1975

ATTIVITA'	CONSISTENZE		VARIAZIONI		PASSIVITA'	CONSISTENZE		VARIAZIONI	
	AL 1.1.2008	AL 31.12.2008	in +	in -		AL 1.1.2008	AL 31.12.2008	in +	in -
I) Mobili, arredi e attrezzature	613.947	685.034	71.087		Residui passivi	143.564	205.574	62.010	
II) Biblioteca	457.422	472.257	14.835		Fondo indennità anzianità	263.892	224.692		-39.200
III) Beni immateriali		10.468	10.468						
IV) Catalogazione		90.000	90.000						
V) Residui attivi	19.000			-19.000	Fondo ammortamento	551.282	574.282	23.000	
IV) Cassa	493.179	355.866		-137.313	Mobili	263.302	286.302	23.000	
					Biblioteca	287.980	287.980		
					Totale passività	958.738	1.004.548	85.010	-39.200
					Patrimonio netto	624.810	624.810		
					Disavanzo		-15.733		-15.733
<b>Totale attività</b>	<b>1.583.548</b>	<b>1.613.625</b>	<b>186.390</b>	<b>-156.313</b>	<b>Totale a pareggio</b>	<b>1.583.548</b>	<b>1.613.624</b>	<b>85.010</b>	<b>-54.933</b>

## RENDICONTO GESTIONALE FINANZIARIO

CODICI			DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA						
TR	Unità prev	Clg SIOPE		Previsioni			Somme accertate			
				Intiziali	Variazioni In +	In -	Definitive	Risorse	Rimasti da riscuotere	Totale
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I			<b>TITOLO I - ENTRATE CORRENTI</b>						786685	
	2									
	1		<b>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO</b>							
		1211	A destinazione specifica - Contributo destinato a spese specifiche							
		1212	Senza vincolo di destinazione - Contributo ordinario	770.951			770.951	770.951		770.951
			<b>TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMM.NI PUBBLICHE</b>							
		1232	Contributo da altre amministrazioni							
	4		<b>ALTRI TRASFERIMENTI</b>							
		1294	Da imprese private							
			<b>Totale</b>	<b>770.951</b>			<b>770.951</b>	<b>770.951</b>		<b>770.951</b>
			<b>ALTRE ENTRATE</b>							
	3	1	<b>ENTRATE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI</b>							
		1301	Ricerche e Servizi commissionati da am.m. pubbliche							
		1302	Ricerche e Servizi commissionati da Istituzioni int.li							
		1303	Ricerche e Servizi commissionati da soggetti privati nazionali							
		1307	Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	11.000			11.000	4.523		4.523
		1308	Proventi derivanti dalla prestazione di Servizi vari							-
		1309	Realizzi per cessione di beni							-
			<b>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</b>							
		1326	Interessi attivi su depositi e conti correnti							-
		1328	Entrate patrimoniali da beni imm.li (diritti autore, opere ingegno ecc.)							
			<b>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI</b>							
		1332	Recuperi e rimborsi diversi					212		212
			<b>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</b>							
		1342	Altre entrate non classificabili in altre voci	8.000			8.000	302		302
			<b>Totale</b>	<b>19.000</b>			<b>19.000</b>	<b>5.037</b>		<b>5.037</b>
			<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>789.951</b>			<b>789.951</b>	<b>775.988</b>		<b>775.988</b>
II			<b>TITOLO II-ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>							
	1	1	<b>ALIENAZIONE IMMOBILI E DIRITTI REALI</b>							
		2114	Alienazione materiale bibliografico							
		2116	Alienazione di beni immateriali (opere ingegno, diritti d'autore, diritti reali god.to)							
			<b>ALIENAZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</b>							
		2121	Alienazione di beni mobili, macchine e attrezzature							
		2129	Alienazione di altre immobilizzazioni tecniche							
			<b>Totale</b>							
	3		<b>ACCENSIONE DI PRESTITI</b>							
		2	<b>Assunzione di altri debiti finanziari</b>							
		2321	Anticipazione di tesoreria (momentanee esigenze di liquidità)							
			<b>TOTALE TITOLO II</b>							



CODICI			DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA						
TR	Unità # Ctg prev	Codice SIOPE		Previsioni			Somme accertate			
				Iniziali	Variazioni In +	In -	Definitive	Riscosse	Rimasti da riscuotere	Totale
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
III			<b>TITOLO III-GESTIONI SPECIALI</b>							
			<b>TOTALE TITOLO III</b>							
IV			<b>TITOLO IV-PARTITE DI GIRO</b>							
	1	1	<b>ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO</b>							
		4111	Ritenute erariali	70000			70.000	97.011		97.011
		4112	Ritenute previdenziali e assistenziali	25000			25.000	29.507		29.507
		4113	Trattenute sindacali	1.300			1.300	990		990
		4114	Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100		1.100
		4115	Depositi cauzionali							
		4999	Altre partite di giro							
			<b>Totale</b>	<b>97.400</b>			<b>97.400</b>	<b>128.607</b>		<b>128.607</b>
			<b>CODICI TEMPORANEI</b>							
		9998	INCASSI DA REGOLARIZZARE DER. ANTI DA ANTICIPAZIONI DI CASSA							
		9999	ALTRI INCASSI DA REGOLARIZZARE							
			<b>Totale</b>							
			<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>97.400</b>			<b>97.400</b>	<b>128.607</b>		<b>128.607</b>
			<b>RIEPILOGO ENTRATE</b>							
			<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>789.951</b>			<b>789.951</b>	<b>775.988</b>		<b>775.988</b>
			<b>TOTALE TITOLO II</b>							
			<b>TOTALE TITOLO III</b>							
			<b>TOTALE TITOLO IV</b>	<b>97.400</b>			<b>97.400</b>	<b>128.607</b>		<b>128.607</b>
			<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>887.351</b>			<b>887.351</b>	<b>904.595</b>		<b>904.595</b>



Tr	CODICI			DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA					
	Unità prev	Ctg	Codice SIOPE		Previsioni			Somme impegnate		
					Iniziali	Variazioni		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>										
<b>1 FUNZIONAMENTO</b>										
<b>1 USCITE PER GLI ORGANI DELL'ENTE</b>										
	1101		Compensi,indennità,rimborsi Presidente e Consiglio Dir.	26.136			26.136	24.932		24.932
			<i>Presidente</i>	14.520			14.520	15.120		15.120
			<i>Componenti il Consiglio Direttivo</i>	11.616			11.616	9.812		9.812
	1102		Indennità e/o rimborsi ai componenti il Collegio sindacale	6.582	1.000		7.582	7.095		7.095
			<b>Totale</b>	<b>32.718</b>	<b>1.000</b>		<b>33.718</b>	<b>32.027</b>		<b>32.027</b>
<b>2 ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO</b>										
	1201		Competenze fisse al personale a tempo <u>Indeterminato</u>	145.000	22.000		167.000	165.872		165.872
	1202		Competenze/indennità accessorie pers. a tempo <u>Indet. (compreso lav.str.)</u>	41.000		-10.000	31.000	11.300	19.700	31.000
	1203		Competenze fisse al personale a tempo <u>determinato</u> (Direttore amm.vo)	48.000	5.300		53.300	53.279		53.279
	1204		Competenze accessorie al personale a tempo <u>determinato</u> (Direttore amm.vo)	31.000	2.000		33.000	32.757		32.757
	1207		Contributi obbligatori per il personale a tempo <u>Indeterminato</u>	45.000	8.300		53.300	47.368	5.470	52.838
	1208		Contributi obbligatori per il personale a tempo <u>determinato</u>	30.000			30.000	15.168	2.609	17.778
	1212		Formazione del personale (compr.ev.tasse iscrizione a convegni spec.)	3.000	1.000		4.000	3.104		3.104
	1213		Buoni pasto e mensa							
	1214		Trattamento di missione e rimborsi spese viaggi (pers.a tempo ind.e determinato)		1.150		1.150	1.030		1.030
	1217		Arretrati di anni precedenti a personale a tempo <u>Indeterminato</u>							
	1218		Arretrati di anni precedenti a personale a tempo <u>determinato</u>							
	1299		Altri oneri per il personale (compr. anche spesa x l.626/94-accert.sanitari)	3.500		-3.500				
			<b>Totale</b>	<b>346.500</b>	<b>39.750</b>	<b>-13.500</b>	<b>372.750</b>	<b>329.878</b>	<b>27.779</b>	<b>357.657</b>
<b>3 USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI</b>										
	1301		Cancelleria,materiale consumo informatico e tecnico(cartà x fotocopiatrice, ecc.)	4.000	500		4.500	3.997		3.997
	1303		Acquisto di riviste, giornali e altre pubblicazioni anche on-line	5.000		-4.500	500	250		250
	1399		Altri materiali di consumo (spese minute)	1.000		-500	500	442		442
	1401		Studi, consulenze, indagini (esclusa attività di ricerca)	18.000		-7.000	11.000	7.673	3.250	10.923
	1402		Collaborazioni coordinate e continuative	48.500		-12.480	36.020	36.012		36.012
			<i>Emolumenti</i>	40.000		-10.000	30.000	30.833		30.833
			<i>Contributi obbligatori (co.co.co)</i>	8.500		-2.480	6.020	5.179		5.179
	1404		Compensi per Organismi, Commissioni e Comitati		500		500			
	1405		Spese x pubblicaz.(servizi rilegat., realizz., stampa, diffus., spediz. pubblicazioni)	5.000			5.000	4.640		4.640
	1406		Spese postali	8.000		-6.000	2.000	1.064		1.064
	1407		Assicurazioni	1.800	1.027		2.827	2.826		2.826
	1408		Spese di rappresentanza (anche ristorazione connessa ad attiv.rappresentanza)	4.000			4.000	2.246	42	2.288
	1409		Assistenza informatica e manutenzione software	3.000	4.000		7.000	6.637	350	6.987
	1411		Smaltimento rifiuti nocivi							
	1412		Utenze telefoniche	13.000	850		13.850	13.845		13.845
	1413		Energia elettrica, riscaldamento, acqua	20.500	4.000		24.500	23.637		23.637
			<i>Energia elettrica (Illuminazione)</i>	5.000			5.000	4.787		4.787
			<i>Energia elettrica (Conduzione impianti)</i>	15.000	4.000		19.000	18.500		18.500
			<i>Consumo acqua</i>	500			500	350		350
	1414		Altre utenze e canoni							
	1415		Manutenzione ordinaria e riparazioni di immobili (compresi impianti tecnologici)							
	1416		Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	30.000			30.000	26.116	3.780	29.896
	1418		Altre spese di manutenzione ordinaria e riparazioni							
	1419		Servizi ausiliari,(vigilanza, pulizie, traslochi, facchinaggio)	42.000			42.000	39.228	2.400	41.628
			<i>Servizi ausiliari, (vigilanza)</i>	7.000			7.000	5.829		5.829
			<i>Servizi ausiliari, (Impr.pulizie)</i>	30.000			30.000	27.274		27.274
			<i>Servizi ausiliari, (facchinaggio)</i>	5.000			5.000	6.125	2.400	8.525
	1422		Leasing operativo		5.500		5.500	3.031		3.031

## USCITE

Differenza rispetto previsioni		GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale
in +	in -	Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	Totale	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		residui passivi al 31.12.2008
11	12	13	14	15	16	in +	in -	19	20	in +	in -	23
						17	18			21	22	
600	-1.804							26.136	24.932	600	-1.804	
600	-1.804							14.520	15.120	600	-1.804	
	-487							11.616	9.812			
600	-2.291							7.582	7.095		-486,8	
								33.718	32.027	600	-2.291	
	-1.128							167.000	165.872		-1.128	
		27.219	27.219	0	27.219			58.219	38.519		-19.700	19.700
	-21							53.300	53.279		-21	
	-243							33.000	32.757		-243	
	-462	7.337	7.337		7.337			60.637	54.705		-5.932	5.470
	-12.223							30.000	15.168		-14.832	2.609
	-896							4.000	3.104		-896	
	-120							1.150	1.030		-120	
	-15.093	34.556	34.556	0	34.556			407.306	364.434		-42.872	27.779
	-503							4.500	3.997		-503	
	-250							500	250		-250	
	-58							500	442		-58	
	-77							11.000	7.673		-3.327	3.250
833	-841	463	463		463			36.483	36.476	833	-841	
833	-841	463	463		463			30.000	30.833	833		
	-500							6.483	5.642		-841	
	-360							500				
	-936							5.000	4.640		-360	
	-1							2.000	1.064		-936	
	-1.712	80	80		80			2.827	2.826		-1	
	-13							4.080	2.326		-1.754	42
	-6	2.257	2.257		2.257			7.000	6.637		-363	350
	-863											
	-213							16.107	16.102		-6	
	-500							24.500	23.637		-863	
	-150							5.000	4.787		-213	
								19.000	18.500		-500	
	-104	2.519	2.519		2.519			500	350		-150	
								32.519	28.635		-3.884	3.780
3.525	-3.897	810	810		810			16.107	16.102		-6	
	-1.171	810	810		810			24.500	23.637		-863	
	-2.726							5.000	4.787		-213	
								19.000	18.500		-500	
3.525								30.000	27.274		-2.726	
	-2.469							5.000	6.125	1.125		2.400
								5.500	3.031		-2.469	

CODICI				GESTIONE DI COMPETENZA							
Tit	Unità prev	Ctg	Codice SIOPE	DESCRIZIONE	Previsioni			Somme impegnate			
					Iniziali	Variazioni		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	Totale
						in +	in -				
					4	5	6	7	8	9	10
			1423	Licenze software		1.008		1.008	1.008		1.008
			1424	Spese per pubblicità							
			1499	Altre spese per servizi (servizi bibliotecari, per gare ed avvisi su giornali)	1.500		-1.500				
				<b>Totale</b>	<b>205.800</b>	<b>16.885</b>	<b>-31.980</b>	<b>190.705</b>	<b>172.653</b>	<b>9.821</b>	<b>182.474</b>
				<b>INTERVENTI DIVERSI</b>							
				<b>1 USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI</b>							
			2102	Assegni di ricerca (compenso x coll. a dipendente)							
			2104	Studi, consulenze e indagini per attività di ricerca	80.000		-15.000	65.000	46.495	18.501	64.996
			2105	Organizzazione manifestazioni e convegni	5.500	1.700		7.200	6.227	877	7.104
				<i>Alloggiamento e spese varie Relatori</i>	5.000			5.000	4.027	877	4.904
				<i>Servizi varia natura (Catering, noleggio vettura, ristorazione, hostess)</i>	500	1.700		2.200	2.200		2.200
			2199	Altre uscite per prestazioni istituzionali	58.000			58.000	49.996		49.996
				<i>Pubblicazione rivista Studi germanici</i>	18.000			18.000	18.000		18.000
				<i>Pubblicazione Atti dei progetti di ricerca</i>	40.000			40.000	31.996		31.996
				<b>Totale</b>	<b>143.500</b>	<b>1.700</b>	<b>-15.000</b>	<b>130.200</b>	<b>102.718</b>	<b>19.378</b>	<b>122.096</b>
				<b>3 ONERI FINANZIARI</b>							
			2306	Interessi passivi ad altri soggetti (anticipaz. (compr. anche anticip. da Ist. cred.)							
			2393	Commissioni bancarie e postali	556		-400	156	38		38
				<b>Totale</b>	<b>556</b>		<b>-400</b>	<b>156</b>	<b>38</b>		<b>38</b>
				<b>4 ONERI TRIBUTARI</b>							
				<i>Imposte e tasse</i>							
			2401	IRAP	30.418	3.082		33.500	28.496	4.977	33.473
			2406	Altri Tributi	10.000	500		10.500	10.485		10.465
				<b>Totale</b>	<b>40.418</b>	<b>3.582</b>		<b>44.000</b>	<b>38.962</b>	<b>4.977</b>	<b>43.939</b>
				<b>5 POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI</b>							
				<b>Poste correttive e compensative di entrate correnti</b>							
			2501	Restituzione e rimborsi diversi							
			2503	Rimborsi spese per personale comandato		21.243		21.243	21.243		21.243
				<b>Totale</b>		<b>21.243</b>		<b>21.243</b>	<b>21.243</b>		<b>21.243</b>
				<b>6 Uscite non classificabili con altre voci</b>							
			2601	Uscite di realizzo entrate							
			2602	Oneri vari straordinari							
			2699	Altre spese correnti non classificabili	2.700			2.700	1.468	778	2.246
				<b>Totale</b>	<b>2.700</b>			<b>2.700</b>	<b>1.468</b>	<b>778</b>	<b>2.246</b>
				<b>TOTALE TITOLO I</b>	<b>772.192</b>	<b>84.160</b>	<b>-60.880</b>	<b>795.472</b>	<b>698.987</b>	<b>62.733</b>	<b>761.721</b>
				<b>TITOLO 2* - USCITE IN CONTO CAPITALE</b>							
				<b>1 INVESTIMENTI</b>							
				<b>1 ACQUISIZIONI DI BENI DI USO DUREVOLE ED OPERE IMMOBILIARI</b>							
			5104	Materiale bibliografico (acquis. libri, pubblicazioni, mat. multimed. x ammort. to)	21.000			21.000	14.788	47	14.835
			5105								
			5106	Beni immateriali (opere ingegno, brevetti, diritti autore, diritti godimento)	18.000			18.000	7.028	3.440	10.468
			5199	Acquisizioni di altri beni immobili (compresa manutenzione straordinaria)	20.000		-10.000	10.000	9.150		9.150
				<b>Totale</b>	<b>59.000</b>		<b>-10.000</b>	<b>49.000</b>	<b>30.966</b>	<b>3.487</b>	<b>34.453</b>
				<b>2 ACQUISIZIONI DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</b>							
			5201	Beni mobili, macchine, attrezzature (acquis. beni mobili e manut. straord.)	48.000	14.000		62.000	61.241	696	61.937
				<i>Manutenzione impianti, attrezzature, macchinari, mobili</i>	18.000	5.000		23.000	27.153	696	27.849
				<i>Acquisto Hardware, software e strumenti informatici</i>	30.000	9.000		39.000	34.088		34.088
			5209	Altre immobilizzazioni tecniche							
				Informatizzazione e catalogazione Fondi Biblioteca	90.000			90.000	16.800	73.200	90.000
				<b>Totale</b>	<b>138.000</b>	<b>14.000</b>		<b>152.000</b>	<b>78.041</b>	<b>73.896</b>	<b>151.937</b>
				<b>5 INDENNITA' DI ANZIANITA' AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO</b>							



Differenza rispetto previsioni		GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale
in +	in -	Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	Totale	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		residui passivi al 31.12.2008
11	12	13	14	15	16	in +	in -	19	20	in +	in -	23
								1.008	1.008			
4.358	-12.589	6.129	6.129		6.129			196.834	178.782	1.958	-19.510	9.821
	-4							65.000	46.495		-18.505	18.501
	-96	167	167		167			7.367	6.394		-973	877
	-96	167	167		167			5.167	4.194		-973	877
								2.200	2.200			
	-8.004							58.000	49.996		-8.004	
								18.000	18.000			
	-8.004							40.000	31.996		-8.004	
	-8.104	167	167		167			130.367	102.885		-27.482	19.378
	-118							156	38		-118	
	-118							156	38		-118	
	-27	6.800	6.800		6.800			40.300	35.296		-5.004	4.977
	-35							10.500	10.465		-35	
	-61	6.800	6.800		6.800			50.800	45.762		-5.038	4.977
	0	75.500	75.500		75.500			96.743	96.743		0	
	0	75.500	75.500		75.500			96.743	96.743		0	
	-454							2.700	1.468		-1.232	778
	-454							2.700	1.468		-1.232	778
4.958	-38.710	123.152	123.152	0	123.152			918.624	822.139	2.558	-97.311	62.734
	-6.165	301	301		301			21.301	15.089		-6.212	47
	-7.532							18.000	7.028		-10.972	3.440
	-850							10.000	9.150		-850	
	-14.547	301	301		301			49.301	31.267		-18.034	3.487
4.849	-4.912							62.000	61.241	4.153	-4.912	696
4.849								23.000	27.153	4.153		696
	-4.912							39.000	34.088		-4.912	
								90.000	16.800		-73.200	73.200
4.849	-4.912							152.000	78.041	4.153	-78.112	73.896

CODICI				DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA						
Tit	Unità prev	Ctg	Codice SIOPE		Previsioni			Somme impegnate			
					Iniziali	Variazioni		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	Totale
		1	2	3	4	in + 5	in - 6	7	8	9	10
			5501	Indennità di anzianità al personale cessato dal servizio		46.200		46.200		46.200	46.200
				<b>Totale</b>		46.200		46.200		46.200	46.200
		2		<b>ONERI COMUNI IN CONTO CAPITALE</b>							
		2		<b>RIMBORSI DI ANTICIPAZIONI PASSIVE</b>							
			6201	Rimborsi di anticipazioni passive							
				<b>Totale</b>							
				<b>TOTALE TITOLO II</b>	197.000	60.200	-10.000	247.200	109.006	123.583	232.589
				<b>TITOLO III- GESTIONI SPECIALI</b>							
				<b>TOTALE TITOLO III</b>							
				<b>TITOLO IV - PARTITE DI GIRO</b>							
		1	1	<b>Uscite aventi natura di partita di giro</b>							
			8101	Ritenute erariali	70.000			70.000	80.892	16.119	97.011
			8102	Ritenute previdenziali e assistenziali	25.000			25.000	26.368	3.138	29.507
			8103	Altre ritenute al personale per conto terzi	1.300			1.300	990		990
			8104	Anticipazione di fondi economici	1.100			1.100	1.100		1.100
			8107	Versamenti all'erario di altri tributi							
			8899	Altre partite di giro x Anticipazioni varie							
				<b>TOTALE TITOLO IV</b>	97.400			97.400	109.350	19.257	128.607
			9998	Pagamenti da regolarizzare derivanti da rimborso anticipazioni di cassa							
			9999	Altri pagamenti da regolarizzare							
				<b>Totale</b>							
				<b>TOTALE</b>	97.400			97.400	109.350	19.257	128.607
				<b>RIEPILOGO USCITE</b>							
				<b>TOTALE TITOLO I</b>	772.192	84.160	-60.880	795.472	698.987	62.734	761.721
				<b>TOTALE TITOLO II</b>	197.000	60.200	-10.000	247.200	109.006	123.583	232.589
				<b>TOTALE TITOLO III</b>							
				<b>TOTALE TITOLO IV</b>	97.400			97.400	109.350	19.257	128.608
				<b>TOTALE GENERALE</b>	1.066.592	144.360	-70.880	1.140.072	917.344	205.574	1.122.918

Differenza rispetto previsioni		GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale residui passivi al 31.12.2008		
		in +	in -	Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	Totale	Variazioni		Previsioni	Pagamenti		Differenze	
								in +	in -				in +	in -
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		
								46.200			-46.200	46.200		
								46.200				46.200		
4.849	-19.459	301	301		301			247.501	109.307	4.153	-96.146	123.583		
27.011		17.182	17.181		17.181			87.182	98.073	10.891		16.119		
4.507		2.929	2.929		2.929			27.929	29.298	1.369		3.138		
	-310							1.300	990		-310			
								1.100	1.100					
31.517	-310	20.111	20.111		20.111			117.511	129.461	12.260	-310	19.257		
31.517	-310	20.111	20.111		20.111			117.511	129.461	12.260	-310	19.257		
4.958	-38.710	123.152	123.152	0	123.152			918.624	822.139	2.558	-97.311	62.734		
4.849	-19.459	301	301		301			247.501	109.307	4.153	-96.146	123.583		
31.517	-310	20.111	20.111		20.111			117.511	129.461	12.260	-310	19.257		
41.324	-58.479	143.564	143.564	0	143.564			1.283.636	1.060.908	18.972	-193.767	205.574		

ESTRATTO DAL VERBALE DELLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO  
DIRETTIVO DELL'ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI DEL  
28 LUGLIO 2009

\*\*\*

L'anno duemilanove il giorno ventotto del mese di luglio, alle ore quindici, nella sede di Villa Sciarra-Wurts, via Calandrelli 25, Roma, si è riunito il Consiglio Direttivo dell'Istituto Italiano di Studi Germanici.

Sono presenti:

- il Presidente prof. Vincenzo Cappelletti;

- i Consiglieri: prof. Paolo Chiarini Vicepresidente, prof.ssa Caterina Petruzzi. Sono assenti giustificati i Consiglieri: prof. Massimo Egidi, dr. Erich Kusch;

- il Direttore amministrativo Giancarlo Pranzetti;

- il sostituto del Delegato della Corte dei Conti, dr. Josef Hermann Rössler;

- i Revisori dei Conti: dr.ssa Giuletta Pizzicaria, Presidente, dr.ssa Anna Rita Conca, dr.ssa Vittoria Di Crosta.

L'ordine del giorno dell'adunanza reca: 1) Verbale della seduta precedente. 2) Bilancio consuntivo esercizio 2008 con Relazione del Collegio dei Revisori – Approvazione. 3) Assestamento del Bilancio di previsione 2009. 4) Manutenzione e sostituzione delle attrezzature inerenti l'impianto di spegnimento automatico incendio. 5) Lavori per la Biblioteca: scaffalatura della II parte della Sala Nordica per sistemazione volumi. 6) Personale: adeguamento ed equiparazione emolumenti con CCNL Ricerca. 7) Varie ed eventuali.

(omissis)

(Sul punto 2 dell'ordine del giorno)

Il Consiglio Direttivo, all'unanimità, adotta la seguente

**DELIBERA**

**N. 52**

**Visti** il Regolamento di organizzazione e funzionamento e il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità - Capo V, art. 25;

**visto** il DPR n. 97/03 sulla redazione in forma abbreviata dei bilanci per Istituzioni con parametri dimensionali indicati al comma 1) dell'art. 48;

**vista** la documentazione predisposta per il Rendiconto generale dell'esercizio 2008;

**vista** la Relazione scientifica del Presidente;

**vista** la Nota integrativa e Relazione sulla gestione del Direttore Amministrativo;

**atteso** il parere favorevole all'approvazione del Bilancio 2008 espresso dal Collegio dei Revisori dei Conti nella relazione presentata dal Presidente del Collegio;

il Consiglio Direttivo all'unanimità

DELIBERA



l'approvazione del Bilancio consuntivo 2008 dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, composto del rendiconto finanziario, della situazione patrimoniale e del conto economico.

\* \* \*

*(omissis)*

IL PRESIDENTE

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Vincenzo Caputo". The signature is written in a cursive style with a long vertical stroke at the end.

**RELAZIONE  
DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

PAGINA BIANCA



**COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI****VERBALE n. 4/ 2009**

L'anno 2009, il giorno 9, del mese di giugno, alle ore 10,30, presso la sede dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (Villa Sciarra~Wurts), a Roma in Via Calandrelli 25, previa convocazione del Presidente, si è riunito il Collegio dei Revisori dei conti,

- dott.ssa Giulietta Pizzicaria, Presidente MEF
  - dott.ssa Anna Rita Conca, membro effettivo MIUR
  - dott.ssa Vittoria Di Crosta, membro effettivo MIUR,
- presente il Dr. Russo, delegato della Corte dei Conti,

per procedere all'esame del **bilancio consuntivo 2008** e alla redazione della relazione sullo stesso. Ai sensi dell'art. 48 DPR 97/2003 il presente rendiconto generale è stato redatto in forma abbreviata in quanto l'Istituto rientra nei parametri dimensionali citati nel comma 1 del predetto articolo.

Il bilancio consuntivo risulta composto dai seguenti elaborati :

1. Rendiconto finanziario gestionali
2. Situazione Patrimoniale
3. Conto economico
4. Nota integrativa e relazione sulla gestione
5. Situazione del personale
6. Situazione dei residui attivi e passivi
7. Situazione Amministrativa.

  


**1. II RENDICONTO FINANZIARIO presenta le sotto indicate risultanze:**

<b>1. ENTRATE</b>				
<b>Aggregato</b>	<b>Previsioni definitive (a)</b>	<b>Tot.somme accertate (b)</b>	<b>Scostamenti (c)</b>	<b>Disponibilita' (b/a)</b>
<i>Tit.I^ -Entrate correnti</i>				
Trasferimenti dallo Stato	€ 770.951	€ 770.951		0,95
Entrate derivanti dalla vendita di pubblicazioni	€ 11.000	€ 4.523	-€ 6.477	0,42
Recuperi e rimborsi diversi		€ 212	€ 212	
Altre entrate non classificabili	€ 8.000	€ 302	-€ 7.699	0,71
<i>Totale</i>	€ 789.951	€ 775.988	-€ 14.176	0,94
<i>Tit. IV^ -Partite di giro</i>	€ 97.400	€ 128.607	€ 31.207	1,1
<b>Totale</b>	<b>€ 887.351</b>	<b>€ 904.595</b>	<b>€ 59.662</b>	

**2. SPESE**

<b>Aggregato</b>	<b>Previsioni definitive (a)</b>	<b>Tot. somme impegnate (b)</b>	<b>Scostamenti (c)</b>	<b>Utilizzo (b/a)</b>
<i>Tit.I^ Spese correnti</i>				
Organi dell'ente	€ 33.718	€ 32.027	-€ 1.621	
Personale in attività	€ 372.750	€ 357.657	-€ 15.093	
Acquisto beni di consumo e di servizi	€ 190.705	€ 182.474	-€ 8.231	
Prestazioni istituzionali	€ 130.200	€ 122.096	-€ 8.104	
Oneri finanziari	€ 156	€ 38	-€ 118	
Oneri tributari	€ 44.000	€ 43.939	-€ 61	
Rimborsi emolumenti personale comandato	€ 21.243	€ 21.243		
Uscite non classificabili in altre voci	€ 2.700	€ 2.246	-€ 454	
<i>Totale</i>	€ 795.472	€ 761.721	-€ 33.751	0,81
<i>Tit. II^ Spese in c/capitale</i>				
Acquisizione di materiale bibliografico (libri,pubblicazioni,ecc)	€ 21.000	€ 14.835	-€ 6.165	
Acquisizione di macchine e attrezzature	€ 28.000	€ 19.610	-€ 8.382	

Manutenzione impianti e attrezzature	€ 23.000	€ 27.849	€ 4.849	
Acquisizione hardware, software	€ 39.000	€ 34.088	-€ 4.912	
Informatizzazione biblioteca	€ 90.000	€ 90.000		
<i>Totale</i>	€ 152.000	€ 151.937	-€ 63	0,38
<i>Tit. IV^ -Partite di giro</i>	€ 97.400	€ 128.607	€ 31.207	
<b>Totale</b>	<b>€ 1.140.072</b>	<b>€ 1.122.918</b>	<b>-€ 37.399</b>	<b>0,79</b>

Per quanto riguarda le entrate si deve tener conto che l'Istituto disponeva di un avanzo di amministrazione al 31 dicembre 2007 pari a euro 368.615, di cui 98.030 euro non disponibili.

**2. La SITUAZIONE PATRIMONIALE** presenta un patrimonio netto di euro **624.810**

come si evince dal prospetto sotto indicato:

<b>ATTIVO</b>	<i>Situazione al 1/1/2008</i>	<i>Variazioni</i>	<i>Situazione al 31/12/2008</i>
Mobili e arredi	€ 613.947	€ 71.087	€ 685.034
Biblioteca	€ 457.422	€ 14.835	€ 472.257
Beni immateriali	€ 0	€ 10.468	€ 10.468
Catalogazione	€ 0	€ 90.000	€ 90.000
Residui attivi	€ 19.000		
Cassa	€ 493.179	-€ 137.313	€ 355.866
<b>TOTALE</b>	<b>€ 1.583.548</b>	<b>€ 49.077</b>	<b>€ 1.613.625</b>
<b>PASSIVO</b>	<i>Situazione al 1/1/2008</i>	<i>Variazioni</i>	<i>Situazione al 31/12/2008</i>
Residui passivi	€ 143.564	€ 62.010	€ 205.574
Fondo TFR	€ 263.892	€ -39.200	€ 224.692
Fondo ammortamento:			
<i>Mobili</i>	€ 263.302	€ 23.000	€ 286.302
<i>Biblioteca</i>	€ 287.980		€ 287.980
<b>TOTALE</b>	<b>€ 958.738</b>	<b>€ 45.810</b>	<b>€ 1.004.548</b>
<b>PATRIMONIO NETTO</b>	<b>€ 624.810</b>		<b>€ 624.810</b>
DISAVANZO ESERCIZIO			-€ 15.733
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>€ 1.583.548</b>		<b>€ 1.613.625</b>

Per quanto riguarda l'inventario dei beni patrimoniali dell'Istituto, il Collegio, rileva che è in corso il relativo aggiornamento ai sensi degli artt. 32 e 33, Titolo III – Gestione patrimoniale, del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'Istituto ( decreto 15 marzo 2006).

Le variazioni intervenute, pertanto, sono state verificate e rilevate dai partitari relativi ai beni mobili, attrezzature e biblioteca. Il Collegio invita l'Istituto a procedere con solerzia all'aggiornamento del libro degli inventari, provvedendo altresì alla ricognizione dei beni mobili ai sensi dell'art 34 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità e allo scarico dei beni che risultano obsoleti e non più utilizzabili.

**3. II CONTO ECONOMICO** presenta i seguenti risultati :

**PARTE PRIMA**

**ENTRATE E SPESE FINANZIARIE CORRENTI**

ENTRATE CORRENTI	IMPORTI	SPESE CORRENTI	IMPORTI
<i>TITOLO I</i>		<i>TITOLO I</i>	
Cat. 1 Trasferimenti da parte dello Stato	€ 770.951	Cat. 1.1 Spese per gli organi dell'Istituto	€ 32.027
Cat. 3.1 Ricavi dalla vendita di pubblicazioni	€ 4.523	Cat. 1.2 Oneri per il personale in attività di servizio	€ 357.657
Cat.3.1 Proventi derivanti da prestazione di servizi vari	€ 212	Cat. 1.3 Spese per l'acquisto di beni e servizi	€ 182.474
Cat. 4 Entrate non classificabili in altre voci	€ 302	Cat. 2.1 Spese per prestazioni istituzionali	€ 122.096
		Cat. 3 Oneri finanziari	€ 38
		Cat. 4 Oneri tributari	€ 43.939
		Cat. 5 Poste correttive e compensative di entrate correnti	€ 21.243
		Altre spese correnti non classificabili	€ 2.246
<b>TOTALE</b>	<b>€ 775.988</b>	<b>TOTALE</b>	<b>€ 761.721</b>

CF  
A  
A

**PARTE SECONDA****COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI**

ATTIVO	IMPORTI	PASSIVO	IMPORTI
		Ammortamento	€ 23.000
		Accantonamento TFR	€ 7.000
Sopravvenienze attive	0	Disavanzo	€ -15.733
<b>TOTALE</b>	<b>€775.988</b>	<b>TOTALE</b>	<b>€ 775.988</b>

**4. SITUAZIONE AMMINISTRATIVA** - Il risultato di amministrazione è così determinato:

Entrate / Uscite	Residui anni precedenti	Competenza esercizio 2008	Totale	Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio	€ 493.179
Riscossioni	€ 19.000	€ 904.595	€ +923.595		
Pagamenti	€ 143.564	€ 917.344	€ - 1.060.908		€ - 137.313
				Fondo di cassa alla fine dell'esercizio	€ 355.866
Residui Attivi	0				
Residui Passivi	0	€ 205.574	€ 205.574		€ - 205.574
				Avanzo di amministrazione al 31/12	€ 150.292

Tutto ciò premesso, il **Fondo di cassa** che all'inizio dell'esercizio era pari a euro **493.179**, alla chiusura dell'esercizio 2008 è risultato ammontare a euro **355.866**, con una diminuzione di euro **137.313**.

**L'avanzo di amministrazione**, al netto di euro 205.574, concernente i residui passivi, è risultato pari ad euro **150.292**.

Il Collegio ha osservato che il registro delle minute spese è stato chiuso il 16 dicembre 2008 con reversale n. 91 con l'importo di euro 1.100; il giornale di Cassa è stato chiuso alla data del 23 dicembre 2008 con l'importo di euro 355.866,31; l'ultimo mandato è il n. 425 del 23 dicembre di euro 400,00 e la reversale n. 107 in pari data di euro 80,00.

gr  
af

**5. GESTIONE DEI RESIDUI**

La situazione dei residui è la seguente:

	Iniziali al 1/1/2008	Riscossi	Da riscuotere	Residui esercizio 2008	Variazioni	Totale residui
<b>Residui Attivi</b>	€19.000	€ 19.000	€ 0	0	0	<b>€ 0</b>

	Iniziali al 1/1/2008	Pagati	Rimasti da pagare	Residui esercizio 2008	Variazioni in aumento	Totale residui
<b>Residui Passivi</b>	€ 143.564	€ 143.564	€ 0	€ 205.574	€ 0	<b>€ 205.574</b>

Ad oggi, 9 giugno 2009, risultano riscossi tutti i residui attivi per euro **19.000**; risultano essere stati pagati tutti i residui passivi per euro **143.564**, debitamente autorizzati con mandati di pagamento. Sulle base delle suesposte risultanze contabili relative al bilancio consuntivo in esame (avanzo di cassa di € 493.179 e avanzo di amministrazione di € 150.292), il Collegio ritiene che l'Istituto, considerate le caratteristiche di ente di ricerca non strumentale, possa dare ulteriore impulso alla realizzazione dei programmi e dei progetti presentati, ponendo in essere le necessarie azioni gestionali a ciò finalizzate.

**Osservazioni e conclusioni:**

Il Collegio esaminati tutti gli atti relativi al rendiconto generale invita l'Istituto ad imputare ai singoli capitoli di pertinenza le voci attualmente inserite tra le entrate e le spese come "voci non classificabili".

Invita, altresì, ad attivare tutte le procedure utili per la rilevazione automatizzata delle presenze e dell'orario di lavoro.

Infine in relazione ai verbali del Consiglio Direttivo raccomanda che l'Istituto recepisca le eventuali osservazioni del Collegio dei revisori prima della definitiva approvazione degli stessi (vedi e-mail 20 maggio 2009 allegata relativo al verbale del 26 marzo 2009).

Tutto ciò premesso il Collegio dei revisori visto che il bilancio in oggetto è stato redatto in conformità al D.P.R. 97 del 27/02/2003 - Regolamento concernente l'amministrazione e la

contabilità degli enti pubblici di cui alla legge 20 marzo 1975, n. 70, propone al Consiglio Direttivo dell'Istituto l'approvazione del rendiconto generale.

Il presente verbale viene letto, confermato e sottoscritto e chiuso alle ore 15,40.

Roma, li 9 giugno 2009

Il Collegio dei Revisori dei conti

*Dott.ssa Giulietta Pizzicaria, Presidente –MEF*

*Dott.ssa Anna Rita Conca – MUR*

*Dott.ssa Vittoria Di Crosta – MUR*

*Giulietta Pizzicaria*  
*Anna Rita Conca*  
*Vittoria Di Crosta*